உ

கடவுள் துணை.

செந்தமிழ்.

தொகுதி-௩௬.] பிரமாதி ஞு ஆவணி மீ [பகுதி-௧௦.

Vol. 36. August—September 1939. No. 10.

கம்பராமாயண சாரம்.

[௩௮௨-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.]

கும்பகருணன்வதைப்படலம்.

இராமன் கும்பகருணனைக்கொன்றதைக் கூறுவது

இராவணனது இரங்கத்தக்கநிலைமை.

58 வாரணம் பொருத மார்பும் வரையினை[1] யெடுத்த தோளும்
நாரத முனிவற்[2] கேற்ப நயம்பட வுரைத்த[3] நாவும்
தாரணி மவுலி பத்துஞ் சங்கரன் கொடுத்த வாளும்
வீரமுங் களத்தே போட்டு[4] வெறுங்கையே[5] மீண்டு போனான்[6].

கொண்டுகூட்டு: (இராவணன்), வாரணம்பொருத மார்பும் வரையினை எடுத்ததோளும் நாரதமுனிவற்கு ஏற்ப நயம்பட உரைத்த நாவும் தார் அணி மவுலி பத்தும் சங்கரன் கொடுத்த வாளும் வீரமும் களத்தே போட்டு, வெறுங்கையோடு (இலங்கைநோக்கி) மீண்டுபோனான்.

பொருள்: (திசை) யானைகள் (எதிர்ந்து கொம்புகள் கொண்டு குத்திப்) பொருத மார்பையும், (கயிலாய) மலையைப் (பேர்த்து) எடுத்த தோள்களையும், (இசைவல்லோருள் சிறந்த) நாரதமுனிவன் (நன்றாயிருக்கிறதென்று) ஏற்றுக்கொள்ளும்வண்ணம் (அவன் மனத்தில்) இன்பம் உண்டாகும்படி (சாமவேதம்) பாடிய நாவையும்;

பத்துக் கிரீடங்களையும், சங்கரன்கொடுத்த வாளையும், வீரத்தையும் (பயன்படாதவைகளாகப்) போர்க்களத்திலே போட்டுவிட்டு வெறுங்கையோடு (போர்க்களத்தினின்று) திரும்பி (இலங்கையை நோக்கிப்) போனான் (இராவணன்).

வாரணம் - யானை. வரை - மலை. நயம் - இனிமை. பட - உண்டாக. உரைத்தல் - ஒலித்தல் (திவா. தமிழகராதி); 'உரைத்த' என்பது, இங்கே (சாமவேதத்தை) ஒலித்த (-இசைத்த - பாடிய) என்ற பொருள்படநின்றது. தார் - மாலை. மவுலி - கிரீடம். வெறுங்கையே - வெறுங்கையோடே: வேற்றுமைத்தொகை.

இப்பாட்டில் இராவணன் போர்க்களத்திற் போடாத மார்பு முதலியவற்றைப் போட்டுவிட்டதாகக் கூறப்பட்டிருக்கிறது. இது விளங்கும்படி, அரியிலூர்ச் சடகோபையங்காரவர்கள் கூறியதாக, (மகாவித்துவான் மீனாட்சிசுந்தரம்பிள்ளையவர்கள்சரித்திரம்— இரண்டாம் பாகம் 24-ம் பக்கத்தில்) மகாமகோபாத்தியாய சாமிநாதையரவர்கள் எழுதியிருப்பதாவது:—

'இராவணன்மார்பில் தைத்திருந்த திக்குயானைகளின்கொம்புகள் அவன்மார்பில் அநுமான் குத்தியபொழுது அவன் முதுகு வழியே உதிர்ந்துபோனமையால் மார்பின்வன்மையையும், வேலால் மூர்ச்சித்துவிழுந்த இலக்குவனை அவன் தூக்கிக்கொண்டுசெல்வதற்கு மிகமுயன்றும் எடுக்கமுடியாமல் சலித்துநின்றமையால் தோள்வலியையும், 'ஊர்க்குப்போய்ப் படைகளைத் தொகுத்துக்கொண்டு யுத்தம்பண்ணுதற்கு நாளை வர எண்ணுகின்றனையா? சீதையை விட்டுவிடுதற்கு எண்ணுகின்றனையா? உன்கருத்து யாது?' என்று இராமன் கேட்டபோது அவன் மௌனமாகவே இருந்துவிட்டமையின் நாவின்வன்மையையும், அவன் கிரீடத்தை இராமபாணம் வீழ்த்திவிட்டமையால் கிரீடத்தையும், "நல்ல சமயத்தில் நம்மை உபயோகியாமல் இருந்துவிட்டானே; இனி இவனிடமிருப்பதில் யாதும் பயனில்லை" என்று அவனை இகழ்ந்து, ஈசன் அளித்த கொற்றவாள் அவனை நீங்கி அவரிடஞ் சென்றுவிட்டமையால் வாளையும் இழந்தானென்றும், மார்பு, தோள், நா என்பவை (அவற்றின் வலிமைக்கு) ஆகுபெயர்களென்றும் அவர் சொன்னதாக எனக்கு ஞாபகமிருக்கிறது' என்பது.

இப்படலத்திற்குமுந்திய முதற்போர்புரிபடலத்தில் 'இராவணன்மார்பில் தைத்திருந்த திக்குயானைகளின்கொம்புகள் அவன் முதுகுவழியே உதிர்ந்துபோனமை' 'கைக்குத்தது' என்ற 176ம் பாட்டிலும், இராவணனுடைய 'வேலால் மூர்ச்சித்துவிழுந்த இலக்குவனை அவன் தூக்கிக்கொண்டுசெல்வதற்கு மிகமுயன்றும் எடுக்க முடியாமற் 'சலித்துநின்றமை' 'எடுக்கலுற்றவன்' என்ற 212ம் பாட்டிலும், ' "ஊர்க்குப்போய்ப் படைகளைத் தொகுத்துக்கொண்டு யுத்தம்பண்ணுதற்கு நாளை வர எண்ணுகின்றனையா? சீதையை விட்டுவிடுதற்கு எண்ணுகின்றனையா? உன்கருத்து யாது?" என்று இராமன் கேட்டபொழுது அவன் மௌனமாகவேயிருந்துவிட்டமை,' 'அறத்தினாலன்றி' என்ற 252ம் பாட்டு முதலிய ஐந்துபாட்டுக்களிலும், 'அவன் கிரீடத்தை இராமபாணம் வீழ்த்திவிட்டமை' 'மின்னும்' என்ற 245ம் பாட்டிலும் கூறப்பட்டிருக்கின்றன.

'ஈசன் அளித்த கொற்றவாள் அவனை (இராவணனை) நீங்கி அவரிடஞ்சென்றுவிட்டமை' மேற்குறித்த முதற்போர்புரிபடலத்திற் கூறப்படவில்லை:

இப்படலத்துக்குப் பின்னுள்ள மாயாசனகப்படலத்தில் 'இலங்கையூர்' என்ற 51-ம் பாட்டில் 'புத்தேள் வலங்கிளர் வாளும் வேண்டில் வழங்குவன்' என வருவதும் அப்பாட்டின் (வை. மு. கோ.) உரையில் 'புத்தேள்வாள்—சிவபெருமான் தந்த வாள்' என வருவதும், அவ் வாளைப்பற்றி மேலேகூறியதற்கு விரோதமாயுள்ளன.

இராவணன், இராமனுடைய 'இரண்டுதோளினும் இரண்டு (அம்புகள்) எய்தான்' (240). உடனே இராமன், 'இராவணன்சிலையினை அறுத்தான்' (241). இராவணன் அம்புகள், வில்லொழிந்தமையால், விடமுடியாதனவாக, 'மற்றும் வெம்படை வாங்கினன் வழங்குறுமுன்னம்—இற்றவிந்துக எரிகணை இடையற எய்தான்' (242). இவ்வாறாக, எடுத்த ஆயுதங்களெல்லாம் பிரயோகிக்கப் படுமுன் அறுக்கப்பட்டொழிய, இராவணன், தன் இடையில்

இறுக்கிக்கட்டியிருந்த சங்கரன்வாளும், உபயோகித்தற்கு எடுக்கப் பட்டால், மற்றப்படைகளைப்போல அறுக்கப்பட்டு வீணாய்விடு மென்று அதனை இருந்த இடையிலேயே இருக்கவிட்டான். ஆத லால், அந்த வாள், மார்பு தோள் நா என்பவற்றைப்போல, இருந் தும் இல்லாததாய்ப் பயன்படாதுபோனதுபற்றிச் 'சங்கரன் கொடுத்த வாளும் களத்தேபோட்டு' என்றுசொன்னலாம். மற்றைய ஆயுதங்களொன்றையுங்கூறாது சங்கரன்வாளைமட்டும் கூறியது அதன் சிறப்புப்பற்றி யென்பது தெளிவு. அந்தவாள், அது போலப் பயன்படாதொழிந்த மற்றைய படைக்கலங்களுக்கு உப லக்கணம்.

இனி, முதலிரண்டடியில்வரும் 'மார்பு தோள் நா' என்பவை மூன்றும் உடம்போடு ஒன்றுபட்ட தற்கிழமைப்பொருள்களாகவும் மூன்றாமடியில்வரும் 'மவுலி வாள்' என்னும் இரண்டும் உடம் புக்குப் புறம்பான பிறிதின்கிழமைப்பொருள்களாகவும் இருத்தல் நோக்கத்தக்கது. இவ் விருவகைப்பொருள்கள்யாவும் உருவப் பொருள்களாகவும் நான்காமடியில்வரும் 'வீரம்' ஒன்றுமட்டும் அருவப்பொருளாகவும் இருத்தலும் கவனிக்கத்தக்கது.

எல்லாம் இழந்தமைக்குக் காரணம் வீரமிழந்தமையாதலால், அது, பாட்டின் முத்தாயிபர்கமான இறுதியடியினது தோற்றுவா யான முகப்பில்வைக்கப்பட்டது. அந்த 'வீரமும்' என்பதிலுள்ள உம்மை, இறந்தது தழுவியஎச்சவும்மையாயிருத்தலோடு, மேற் கூறியகாரணத்தினால், உயர்வுசிறப்பும்மையாயும் உள்ளது.

பாடபேதம்:—[1] வலியகுன்று. [2] ஆரணமுனிவர்க், [3] நயம்பெறவுரைத்த, நனிமறை சிறந்த; அருமறை பயின்ற. [4] விட்டு, போக்கி. [5] வெறுங்கையா, வெறுங்கையோடு. [6] இலங்கை புக்கான்.

இராவணன் இலங்கைக்குத் திரும்புதல்.

[தேவரை வென்று மூவுலகும் ஆளும் இராவணன் பின்வரும் பரிசனமும் எதிர்செல்லும் வாகனமும் இல்லாமல்,

தொடர்ந்துபோம் பழியி னோடும் தூக்கிய கரங்க ளோடும்
நடந்துபோய் நகரம் புக்கான் அருக்கனும் நாகம் சேர்ந்தான்.*]

இலங்கையை அடைந்த இராவணன் நாணச்செயல்கள்.

59 மாதிர மெவையு நோக்கான் வள[1]நகர் நோக்கான் வந்த
காதலர் தம்மை நோக்கான் கடற்பெருஞ் சேனை நோக்கான்
தாதவிழ் கூந்தன்[2] மாதர் தனித்தனி நோக்கத் தானோர்[3]
பூதல மென்னு நங்கை[4] தன்னையே நோக்கிப் புக்கான்.

கொண்டுகூட்டு: (இராவணன்) மாதிரம் எவையும் நோக்கான், வளநகர் நோக்கான், வந்த காதலர்தம்மை நோக்கான், கடல் (போலும்) பெரும் சேனை நோக்கான், தாதவிழ்கூந்தல் (உடைய) மாதர் தனித்தனி (தன்னை) நோக்க, தான் ஓர் பூதலம் என்னும் நங்கைதன்னையே நோக்கி (அரண்மனை) புக்கான்.

பொருள்: (இலங்கைநகருட்பிரவேசித்த இராவணன், தோல்வியுற்ற நாணத்தினால்) எந்தத்திசையையும் நோக்கானாய், நகர்வளத்தைக் காணானாய், (தன்னைக் காண)வந்த புத்திரர்களைப் பாரானாய், (வரவேற்கக்) கடல் (போலத் திரண்ட) சேனையைப் பாரானாய், மாதரெல்லாரும் தன்னைநோக்கிக்கொண்டிருக்க(த் தான் அவர்களொருவரையும் நோக்கானாய்ப்) பூமியாகிய மாதொருத்தியையே பார்த்துக்கொண்டு (தலைகவிழ்ந்து தரையைப்பார்த்தவண்ணமாய்த் தன் அரண்மனையை) அடைந்தான்.

எவையும் - எதையும்; ஒருமைப்பன்மைமயக்கம். மாதிரம் - திக்கு. காதலர் - புத்திரர். தாது - மலர். ['கள்வாய் தாதொடுவண்டிமிரும்' (பு.வெ.) தமிழகராதி]. தாது அவிழ் - பூ மலர்ந்த. புக்கான் - புகுந்தான் - அடைந்தான்.

---

* தூக்கியகரங்களோடும் - (எதிரிகளைச் செயிக்க உதவாமல் சுமையாகத்) தூக்கப்பட்ட கைகளோடும். அருக்கனும் நாகம் சேர்ந்தான் - (அப்போது) சூரியன் (அத்த) மலையை அடைந்தான். (ஆக, மாலைப்போது வந்தது.)

இராவணன் போர்க்களத்திலிருந்து வெற்றிபெற்றுத் திரும்பி வருவானென்றெண்ணி அவனை எதிர்கொண்டுசென்று காணும் அவாவினால், அவன் இலங்கையுள்ளே சென்றபோது எதிரேவந்த மைந்தரையும், அவனை வரவேற்கத் திரண்டிருந்த சேனையையும் நோக்கானாய், அவன் அரண்மனைக்குச்செல்லும்வழியில் 'தெருவில் வாரானோ,-சற்றே-திரும்பிப்பாரானோ'வென்று எண்ணி அவன் வருகையை எதிர்பார்த்துக்கொண்டுநின்ற மாதர்களெல்லாரும் தன்னைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்க, தான் பூமிதேவியாகிய ஒரு மாதையே (தரையையே) பார்த்தவண்ணமாய்த் தன் அரண்மனைக் குட்சென்றானென்பது கருத்து.

இலங்கைநகருக்குள்ளே புகுந்தபின்பே அதன்வளத்தைக் காணக்கூடுமாதலின் 'வளநகர்நோக்கான்' என்றதனால், இராவணன் தன்நகருக்குள் வந்துவிட்டமை பெறப்படும். பெறப்படவே பின் வரும் புக்கான் என்பதற்கு 'நகரிற்புகுந்தான்' என்று பொருள் கூறுதலைக் காட்டிலும் 'அரண்மனையிற்புகுந்தான்' என்று பொருள் கூறல் பொருத்தமாயிருக்கிறது. 'நடந்துபோய் நகரம்புக்கான்' என்பது வருகின்ற, இப்பாட்டுக்கு முந்திய பாட்டில் இராவணன் இலங்கையையடைதற்கு முந்திய நிகழ்ச்சிகளும், இந்தப்பாட்டில், அரண்மனையையடைதற்குமுன் இலங்கைநகரில் நடந்த நிகழ்ச்சி களும், இதற்கடுத்த 'நாளொத்த' என்றபாட்டு முதலிய பாட்டுக் களில் அரண்மனையில் நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகளும் கூறப்பட்டிருக் கின்றன.

பாடபேதம்:—[1] வளர். [2] கோதை. [3] தானும், தானைப். [4] மங்கை.

அரண்மனையை அடைந்த இராவணன் தன்மை.

60 நாளொத்த நளின மன்ன முகத்தியர் நயன மெல்லாம்
வாளொத்த மைந்தர்[1] வார்த்தை யிராகவன் வாளி யொத்த
கோளொத்த சிறைவைத் தாண்ட கொற்றவற் கற்றை நாட்டன்[2]
தோளொத்த துணைமென் கொங்கை நோக்கங்குத் தொடர்கிலாமை.

கொண்டுகூட்டு: கோள் ஒத்தசிறை வைத்தாண்ட கொற்றவற்கு மைந்தர் வார்த்தை இராகவன் வாளி(யை) ஒத்த(ன); நாள் ஒத்த நளினம் அன்ன முகத்தியர் நயனமெல்லாம் வாள் ஒத்த(ன); (அவர்கள்) துணைமென் கொங்கை அங்கு (அவன்) நோக்கு தொடர்கிலாமை (அவன்) தன் அற்றை நாள் தோள் ஒத்த(ன).

பொருள்: இராவணனுக்கு, (அவன் அடைந்த தோல்வி யுணர்ச்சியினால்) அவன்மக்கள் (அன்போடுகூறும்) வார்த்தைகள் இராமபாணங்களொத்தன; அவன்மனைவியர் (காதலித்துப்பார்க்கும்) கண்கள் வாள்களையொத்தன; அவர்கள் தனங்கள் (அவனால் வெறுக்கப்பட்டு) அவன்பார்வை செலுத்தப்படாமல் (அவன் தோற்ற) அந்தத்தினத்தில் (வெற்றிபெறுதற்கு உதவாமல் வீண் சுமையாகக் கருதப்பட்டு வெறுக்கப்பட்ட) அவனுடைய தோள்களை ஒத்தன.

நாள் ஒத்த நளினம் - அப்பொழுது பூத்த தாமரைமலர். ஒத்தல், (பூத்தல்) பொருந்திய என்ற பொருள்பட நின்றது. அன்று பூத்த மலர், 'நாண் மலர்' என வழங்குதல் காண்க. நயனம் - கண். வாளி - அம்பு. கோள் - கிரகம். கோள் ஒத்த சிறைவைத் தாண்ட கொற்றவன் — 'நவக்கிரகதேவதைகளை (வென்று தன் மனத்துக்குப்) பொருத்தமான சிறைச்சாலையில்வைத்து (அடிமைகளாக) ஆண்ட வெற்றியுடைய இராவணன்.' அற்றைநாள் - (முதற் போர்நிகழ்ந்த) அந்தநாள். துணைமென் கொங்கை - (ஒன்றையொன் றொத்த) இரட்டையான மெல்லிய தனங்கள். அங்கு - அந்த(க் கொங்கை) இடத்தில். தொடர்கிலாமை - தொடராமல்.

ஈற்றடிப்பொருள், 'தனது தோள்களில் வதிகின்ற இரட்டையாகிய மெல்லியமுலைகளையுடைய வெற்றித் திருமகளினது பார்வை அவனிடத்திற் செல்லாமையால்' என்பது கம்பராமாயண அருங்கவி விளக்கம்.

போர்க்களத்திற்போல வீட்டிலும் வாளாலும் அம்பாலும் இராவணன் துன்புற்றானென்ற கவிசமற்காரம் பாராட்டத்தக்கது.

முந்தியபாட்டில் வந்த 'மாதர்' இராவணன்மனைவியரல்லாத மாதரையும் இந்தப்பாட்டில் உள்ள 'நளினம் அன்ன முகத்தியர்' அவன் மனைவியரையும் குறித்தன.

இந்த 'நாளொத்த' என்ற நான்காம்பாட்டிற்கூறிய நிகழ்ச்சிகளும், 'மந்திரச்சுற்றத்தார்' என்ற ஐந்தாம்பாட்டிற்கூறிய, மந்திரியர் மனைவியர் சேனாபதிகள் உறவினராகியவர்களின்கூட்டம் தன்

நிலைமையைக்கண்டு திகைத்துநிற்க, இராவணன் அவர்களைக் கடந்துசென்ற நிகழ்ச்சியும், அரண்மனையின் முற்றத்திலும் முகப்பிலும் நிகழ்ந்தனவென்றும், அதே ஐந்தாம்பாட்டில் 'கோயில்சேர்ந்தான்' என்பதற்கு (அரண்மனை முற்றமுகப்புக்களைக் கடந்தவன்) 'அரண்மனையின் உள்ளேபோய்ச்சேர்ந்தான்' என்பது பொருளென்றுங் கொள்க.

'ஆண்டொரு செம்பொற்பீடத்திருந்து' என்ற ஆறும்பாட்டில் அரண்மனையின் உள்ளே (கொலுமண்டபத்திலே) இருந்த சிங்காதனத்தில் அமர்ந்து தூதரைத் தருவித்தானென்று கூறியிருப்பதும், ஏழு எட்டாம்பாட்டுக்களில் எங்குமுள்ள இராக்கதவீரரெல்லாரையும் இட்டுவரும்படி அந்தத் தூதருக்குக் கட்டளையிட்டானென்று கூறியிருப்பதும், ஒன்பதாம்பாட்டில் தூதரை அனுப்பியபின் இளைப்பாறக்கருதி அரண்மனையில் பகிரங்கமான இடத்திலிருந்த சிங்காதனத்தினின் றெழுந்துசென்று அந்தரங்கமான ஓரிடத்தேயிருந்த படுக்கையிலே சேர்ந்தானென்று கூறியிருப்பதும், பத்துமுதலாக நாற்பத்தொன்று முடிவாகவுள்ள பாட்டுக்களில், இராவணன் படுக்கையிலமர்ந்திருந்தபோது அவனைக்கண்டு அவன் பாட்டன் மாலியவானும் அவன் பிரதம மந்திரி மகோதரனும் பேசியது கூறப்பட்டிருப்பதும் காணலாம். காணவே, இராவணன் போர்க்களத்திலிருந்து புறப்பட்டதுமுதல் படுக்கையிலமர்தல் முடிவாக நம் மனக்கண்முன் ஐந்துகாட்சிகள் ஒன்றன்பின்னொன்றாக நிகழ்வனவாம். அக்காட்சிகளின் விவரம் வருமாறு:—

முதற்காட்சி, போர்க்களத்துக்கும் இலங்கை வடக்குமதில் வாசலுக்கும் இடையேயுள்ள ஆள்வழக்கற்ற (-ஜனசஞ்சாரமில்லாத) வெற்றிடத்தில் இராவணன் தனியனாய் நடந்துவரல்.

இரண்டாங்காட்சி, அவன் மேற்கூறிய வடக்குவாயிலுக்கும் அரண்மனைவாசலுக்கும் (முற்றத்துக்கும்) நடுவேயுள்ள நகரப்பிரதேசத்தில் நகரமாந்தரைக் கடந்துசெல்லல்.

மூன்றாங்காட்சி, அரண்மனை முற்றத்திலும் முகப்பிலுங் கூடி, நின்ற மந்திரிகள் முதலியோரைக் கடந்துசெல்லல்.

நான்காம்காட்சி, அரண்மனையில் பகிரங்கமான இடத்தில் இருந்த சிங்காதனத்தில் இருந்து பலஇடங்களிலுள்ள இராக்கதரை இட்டுவரக் கட்டளையிடல்.

ஐந்தாம்காட்சி, அரண்மனையில் அந்தரங்கமான ஓரிடத்துள் படுக்கையிலமர்ந்து முதலில் மாலியவானோடும் பின்பு மகோதரனோடும் பேசுதல்.

'இப்படலத்து இரண்டாஞ்செய்யுளில் இராவணன் "இலங்கை புக்கான்" என்ற கம்பர் அவன் புக்கவிதத்தை 3, 4-ஆம் செய்யுளிற் கூறி 5-ஆம் செய்யுளால் அவன் அரண்மனையடைந்ததைக் கூறியதாகக் கொள்ளலும் ஆகும்.' இப்பொருள்கொள்ளுமிடத்து மூன்றாஞ் செய்யுளில் 'புக்கான்' என்றது 'கூறியதுகூறல்' ஆகாமல் 'அநுவாத'மாம்.

'"மாதிர மெவையும்" என்ற (3-ஆம்) பாட்டில் மாதரையும் மைந்தரையும் நோக்கானாய்ப் புக்கான் என்றவர் 'நாளொத்த' என்ற (4-ஆம்) பாட்டால் அதற்குக்காரணம் (ஆக) அம் மாதர்நோக்கும் மைந்தர்வார்த்தையும் அவனை வருத்தியமை கூறினார்' என்று கொள்ளலும் ஆகும்.

பாடபேதம்: [1] மக்கள், வானோர். [2] நாடன்.

இராவணன் தன் தூதரை அழைத்து எங்குமுள்ள இராக்கதரையும் இட்டுவரக் கட்டளையிடல்.

[இராவணனுடைய மனைவியரும் மைந்தரும் மந்திரிகளும் சேனைத்தலைவரும் அவன் நிலைமையைக்கண்டு திப்பிரமைகொண்டு எந்திரப்பாவைகள்போல நிற்க, அவன் அரண்மனையுள்ளேசென்று ஒரு செம்பொற்பீடத்திலிருந்து, சிறிது வருத்தந்தணிந்தபின்,

தூதரைத் தருவித்துச் சத்ததீவுகளிலும் மேலே மலைகளிலும் கீழே பாதாளத்திலும் வாழும் அரக்கரனைவரையும் போர்புரிதற்கு விரைவாக இட்டுவாருங்களென்று கட்டளையிட்டான்.

பின்பு இருந்த ஆதனத்தைவிட் டெழுந்துசென்று ஒரு மலர் மெத்தையில் அமர்ந்து சிந்தைகுடிகொண்ட நெஞ்சிலே நாணம் குடி புகுந்ததனால் தூங்கமுடியாதவனாய்ப் பெருமூச்சுவிடலானான்.]

[தொடரும்.]

வெ. ப. சுப்பிரமணியமுதலியார்.

ஒரு திருத்தம்.

[வை. சுந்தரேசவாண்டையார், ஆசிரியர், திருவையாறு.]

சென்ற ஆடிமாதச்செந்தமிழில் ௬அ௨-ஆம் பக்கத்து ஒரு வேண்டுகோள் - என்று தலையங்கமிட்டு யான் எழுதிய கட்டுரையின் 22-ஆம் வரியில் நகவனைவிற்குள் தஞ்சைஜில்லாவில் என்பதற்குப் பிரதியாக தஞ்சை, திருச்சி, தென்னாற்காடுஜில்லாக்களில் என்று அமைத்துப் படித்துக்கொள்ளவும்.

தா(யா)ராநகரவேந்தன் போஜதேவன் இயற்றிய

ஸரஸ்வதீகண்டாபரணம்

(கலைமகள் கழுத்தணி)

[சகசு-ஆம் பக்கத்தொடர்ச்சி.]

8. வாக்யகர்ப்பிதம்.

𑌵𑌾𑌕𑍍𑌯𑌾𑌨𑍍𑌤𑌰𑌸𑌮𑌾𑌵𑍇𑌶𑌾𑌦𑍍𑌵𑌾𑌕𑍍𑌯𑌗𑌰𑍍𑌭𑌿𑌤𑌮𑌿𑌷𑍍𑌯𑌤𑍇 ॥ உசு ॥

ஒருவாக்கியத்தினிடையே வேருெருவாக்கியத்தையும் புகுத்திக்கூறுதல், (பொருளுணர்ச்சிக்கிடையறவுபயத்தலால்) 'வாக்யகர்ப்பிதம்' என்பர்.

உதாரணம்:—

𑌯𑌃 𑌶𑍍𑌰𑍇𑌯𑌾𑌨𑍍 𑌪𑍁𑌤𑍍𑌰𑍇𑌷𑍁 𑌤𑌵 𑌦𑌶𑌕𑌣𑍍𑌠 𑌲𑌕𑍍𑌷𑍍𑌮𑌣𑍇𑌨 𑌸𑌃 ।
𑌰𑌕𑍍𑌷𑍈𑌨𑌂 𑌯𑌦𑌿 𑌶𑌕𑍍𑌤𑌿𑌸𑍍𑌤𑍇 𑌕𑍃𑌤𑌾𑌨𑍍𑌤𑌵𑌶𑌂 𑌨𑍀𑌯𑌤𑍇 𑌵𑌿𑌵𑌶𑌃 ॥

ஓ தசகண்டனே! உன் புதல்வரில் சிறந்தவன் எவனே அவன் இலக்குமணனுல்,—உனக்கு வலிமையுண்டாயின் அவனைக் காப்பாயாக—தன்வசமறச்செய்து கூற்றுவனிடம் செலுத்தப்படுகின்றான்.

இங்கே,—உனக்கு வலிமையுண்டாயின் அவனைக் காப்பாயாக-எனும் வேருெருவாக்கியம் இடையே புகுத்தப்பட்டமையால் இது 'வாக்கியகர்ப்பிதம்' எனப்படும்.

9. பின்னலிங்கோபமை.

𑌯𑌤𑍍𑌰𑍋𑌪𑌮𑌾 𑌭𑌿𑌨𑍍𑌨𑌲𑌿𑌙𑍍𑌗𑌾 𑌸𑌾 𑌭𑌿𑌨𑍍𑌨𑌲𑌿𑌙𑍍𑌗𑌂 𑌤𑌦𑍁𑌚𑍍𑌯𑌤𑍇 ।

உவமான உவமேயங்கள் (ஆண்பாலுக்குப்பெண்பாலும்பெண்பாலுக்கு ஆண்பாலுமாகப்) பால் வேறுபட்டுவரின் அது பின்னலிங்கம் என்னும் குற்றமாம்.

உதாரணம்:—

வாவீவ் விஜயம் வ்யோம ஹம்ஸீவ யவமுஃ ஶஶீ ।
ஶஶிலேவேவ ஹம்ஸொாZயம் ஹம்ஸாவிஸிவ தெ யஶஃ ॥

குளத்தைப்போல் ஆகாயம் மாசற்றதாயுள்ளது. அன்னப் பெடைபோற் சந்திரன் வெளுத்திருக்கிறான். இந்த ஹம்ஸம் சந்திர கலைபோலிருக்கிறது. அன்னங்களின் கூட்டம்போலுள்ளது உனது கீர்த்தி.

வடமொழிநெறியில் 'வாவீ' என்பது பெண்பால்; 'வ்யோம' என்பது அலியாகிய ஒன்றன்பால்; 'ஹம்ஸீ' என்பது பெண்பால், 'ஶஶீ' என்பது ஆண்பால்; 'ஶஶிலேகா' என்பது பெண்பால், 'ஹம்ஸஃ' என்பது ஆண்பால்; 'ஹம்ஸாவலிஃ' என்பது பெண்பால், 'யஶஸ்' என்பது அலியென்னும் ஒன்றன்பால். இங்ஙனம் மாறு பட்ட பாற்சொற்களை உவமானமாயும் உவமேயமாயும் புணர்த்தமையால் இது பின்னலிங்கோபமை என்னும் குற்றமுள்ளதாயிற்று.

10. பின்னவசனோபமை.

ஸ்வெதஜ் நவச நம் யத்ர ஹீந வசநாவஜெ ॥ ௨௫ ॥

மாறுபட்ட வசனமுள்ள சொற்களை உவமானமாயும் உவமேய மாயும் புணர்த்துக்கூறப்படுவது 'பின்னவசனோபமம்' என்னும் குற்றமாம்.

உதாரணம்:—

ஸராம்ஸீவாமலம் வ்யோம குமுதாநீவ ஸிதஃ ஶஶீ ।
ஶஶீவ யவலா ஹம்ஸீ ஹம்ஸீவ யவலா திஶஃ ॥

குளங்கள்போல் வானம் தெளிந்துள்ளது; நாணற்பூக்கள் போலச் சந்திரன் வெளுத்திருக்கிறான்; சந்திரன்போல் அன்னப் பேடை வெளுத்திருக்கிறது; அன்னப்பெடைபோலத் திசைகள் வெளுத்துள்ளன.

இங்கே, 'ஸராம்ஸி' என்னும் பன்மை 'வ்யோம' என்னும் ஒருமைக்கும், 'காஸா:' என்னும் பன்மை 'ஸஸீ:' என்னும் ஒருமைக்கும், 'ஹம்ஸீ' என்னும் ஒருமை 'க்ஷௌம' என்னும் பன்மைக்கும் உவமானங்காட்டப்பட்டிருத்தலால் இது 'பின்னவசனோபமை' என்னும் குற்றமுள்ளதாயிற்று.

11. ந்யூனோபமை.

ந்யூநே நாதிஸயே ந்யூந ஸாம்யே நவிஸேஷணை:।

உவமானமானது உவமேயத்தைக்காட்டிலும் அடைமொழிகள்குறைவுபட்டிருப்பின், அது 'ந்யூனோபமை' என்னும் குற்றமுள்ளதாம்.

உதாரணம்:—

ஸம்ஹதசக்ரவாகயுகளா விகஸித கமலா மனோஜ்ஞஸம்ஹந்நா।
வாபீ வஹத்யபிநவ கோரசநவிஷ்டஸ்தநீ ஸாம்யம்॥

ஒன்றோடொன்று நெருங்கிய இரண்டு சக்கிரவாகப்பறவைகளுடன்கூடியதும், மலர்ந்ததாமரைப்பூக்களுடன் விளங்குவதும், தாமரைத்தண்டுகளால் வியாபிக்கப்பெற்றதுமான குளமானது, கோரோசனை பூசப்பெற்ற தனங்களையுடைய மடந்தைபோன்று களிப்பிக்கின்றது.

இங்கே உவமேயத்திற்கு மூன்று அடைமொழிகளும் உவமானத்திற்கு ஓரடைமொழியும் புணர்க்கப்பட்டமையால் உவமான அடைகுறைவுபடலாகிய 'ந்யூனோபமை' என்னும் குற்றமுள்ளதாயிற்று.

12. அதிகோபமை.

அதிகம் யத்ர நவிஸேஷ்யாத்தஸ்மாதயிகோபமா॥ ௨௬॥

உவமான அடைமொழிகள் உவமேய அடைமொழிகளைக் காட்டிலும் மிகுதியாயிருப்பது 'அதிகோபமை' என்னும் குற்றமென்ப.

உதாரணம்:—

[illegible]

[illegible]

புதியவையும் மனத்தைக் கவரக்கூடியவையுமான வளைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட புதுமணப்பெண், மலர்ந்த பூங்கொத்துக்களால் இழுக்கப்பட்ட வண்டின்குழாத்துடன்கூடிய 'குந்த'வல்லி போல் விளங்குகிறாள்.

இங்கே உவமேயமாகிய பெண்ணுக்கு வளையணியுடைமையாகிய ஓரடைமொழியும், உவமானமாகிய குந்தக்கொடிக்கு மலர்ந்த பூங்கொத்துடைமை, வண்டின்குழாங்களால் சூழப்பட்டிருத்தல் எனும் இரண்டடைமொழிகளும் புணர்த்துள்ளமையால், உவமேய அடைமொழியினும் உவமான அடைமொழி மிக்கு 'அதிகோபமை' என்னும் குற்றமுளதாயிற்று.

13. பக்னச்சந்தம்.

[illegible]

எங்கே செய்யுளிலக்கணம் தவறிநின்றதோ அதைப் 'பக்னச்சந்தஸ்' என்னும் குற்றமுள்ளதென்ப.

உதாரணம்:—

[illegible]

[illegible]

யாதொரு கடவுளிடத்தில் தேவர், பிதிரர், கந்தருவர், அரக்கர், அசுரர் என்னும் ஐந்துவகையான புருடர்களும் ஆகாயமும் அடங்கிநிற்கின்றனரோ அக்கடவுளையே அந்தணர் அறிந்து (பக்தியாகிய) உயர்ந்த ஞானத்தைச் செய்துவரவேண்டும்.

இது 'சுலோகம்' எனும் பெயர்பெற்றதொரு விருத்தவகை. இதில் ஒவ்வோரடியிலும் ஐந்தாமெழுத்து லகு (தனிக்குறில்)

எழுத்தாகவேண்டுமென்பது இலக்கணம். அதற்குமாருகக் "குரு" எழுத்துக்கள் புணர்க்கப்பட்டமையால் இது 'பக்நச்சந்தம்' என்னும் குற்றமுள்ளதாயிற்று.

14. பக்னயதி.

ஸ்தாநே விரதிர்யஸ்ய தத்³ப⁴க்³நயதீஷ்யதே ॥ ௨௭ ॥

யதி (முடிக்குமிடம்) தவறிய வழிவருதல் 'பக்நயதி' என்னும் குற்றமாம்.

உதாரணம்:—

ப்³ரஹ்மேந்த்³ரோபேந்த்³ராதி³ கீ³ர்வாணவந்த்³யோ
ப⁴க்தாநாம் ஸம்பாத்³ரியே சந்த்³ரசூட³ஃ ।
ஸ்த்ரீணாம் ஸங்கீ³தம் ஸரோகண்ர்யந்நுகே
தத்³த்⁴வஸ்தாம்போ⁴த³ம் ஸத³ஸ்யப்⁴ராஜ மாநஃ ॥

பிரமன் இந்திரன் உபேந்திரன் முதலிய தேவர்களால் தொழத் தகுந்தவரும், மடந்தையர்களின் இசையைக்கேட்டுக்கொண்டும் தன்னுடைய தவசத்தால் முகில்களை விலக்கிக்கொண்டும் சபையில் விளங்குபவருமான சந்திரசேகரர் அடியவர்களுக்கு நன்மை செய்வாராக.

இந்த விருத்தச்சாதியில் ஒவ்வோரடியிலும் நான்காமெழுத்தில் யதியிருத்தல்வேண்டும் (சற்று நிறுத்துதற்கேற்பச் சொன்முடிந்து நிற்றல்வேண்டும்) என்னும் முறைதவறி அவ்விடத்தில் யதி ஒழித்துக்கூறப்பட்டிருத்தலால் இச்சுலோகம் 'பக்னயதி' எனப்படும்.

15. அசரீரம்.

க்ரியாபத³விஹீநம் யத³ஶரீரம் தது³ச்யதே ।

வினைச்சொல் (-பயனிலை) இன்றிவரும் வாக்கியம் 'அசரீரம்' என்னும் குற்றமுள்ளதாகச் சொல்லப்படுகிறது.

உதாரணம்:—

ஶைலஸுதாத்ருதார்த்தாங்கம் பாலசந்த்ராவதம்ஸினம் ।
ஶீர்ஷவேஷ்டிதகங்கம் ஸந்த்யாப்ரணதம் பூதநாயகம் ॥

மலைமகளால் தகைந்து கொள்ளப்பட்ட பாதியுடலுடையவரும், வளைந்த சந்திரகலையைச் சென்னியிற்கொண்டவரும், சந்தியா காலத்தில் வணங்கப்படுபவரும், தலையில் கங்கையை வைத்துக் கொண்டவருமான பூதநாதனை (பரமேசுரனை)

இச்சுலோகம் பயனிலையில்லாதுவந்தமையால் ‘அசரீரம்’ என்னும் குற்றமுள்ளதாயிற்று.

[தொடரும்.]

V. S. ராமஸ்வாமிசாஸ்திரி, B.A., B.L.,

மதுரை.

ஸ்ரீ:

மதிப்புரை

ஸ்ரீத்ரிபுராபரணம் (ஸ்ரீதிரிபுராபரணம்):—இது மதுரையி லுள்ள இராமேசுவர தேவஸ்தான பாடசாலையில் பிரதான வியா கரண பண்டிதராக விளங்கிவருபவரும் ஸாஹித்யம் வேதாந்தம் முதலிய பல்வேறு கலைத்துறைகளிலும் புலமிக்கவரும் ஸாஹித்ய பூஷணம் என்னும் சிறப்புப்பெயர் வாய்ந்தவரும் தோத்திரமும் காவியமுமான பலநூல்களை இயற்றியுதவிவருபவருமான பிரும்மஸ்ரீ கிருஷ்ணமூர்த்திசாஸ்திரியாரவர்களால் ஸ்ரீதிரிபுராம் பிகை விஷயமாக இயற்றப்பட்டது; வடமொழியில் ஸ்ரக்தரா என்று வழங்கும் அரிய விருத்தவகையில் சொற்சுவையும் பொருட் சுவையும் கற்பனையும் அணிநயமும் ஆசிரியருடைய வியாகரண பாண்டித்தியத்திற்கேற்ற பல சிறந்த பிரயோகங்களும் பிறஅலங்க ளும் நிறைந்த நூறுசுலோகங்களையுடையது.

இதனால் சாஸ்திரியாரவர்களுடைய கவிதாசாமர்த்தியமும் ரசஞசாமர்த்தியமும் பலகலைத்துறைத்தேர்ச்சியும் நன்கு விளங் கும்.

இதனுட்காணப்படும் சுலோகங்களெல்லாம் சிறந்தனவாயி னும், செந்தமிழ்நேயரும் படித்து மகிழுமாறு ஸ்தாலீபுலாக நியாய மாகச் சில சுலோகங்கள் இங்கே குறிக்கப்படுகின்றன.

சுலோகம்—27.

உச்சைஸ்ஸம்ப்ரஸந்நாம் க்ஷமயஸி க்ருபயா விஶ்வஜாம்

ஜாடவிந்தஸ்ஸ்வாஜந்மா ஸர்வதவர்ணேஸுதோத்ஸவாநாம் ।

ஸந்தேவநாகஸ்பூர்ணாம் ஸமாரணஶாஸ்வமாநாம்

விஶ்ரமிஜவிஶ்ராம நவாஸேவநேதீக்ஷிதாம் ॥

இதன்பொருள்:—கொங்கைகளாகிய பெரிய பழங்களைக் கொண்டதும் படிப்படியாக வளர்ந்திருக்கிற கூந்தலான வண்டின் குழாங்களையுடையதும், புன்சிரிப்பாகிய மலர்களையுடையதும், பசுமைநிறம்வாய்ந்து மனத்தைக்கவர்வதும், மன்மதனாகிய காற்றினால் அசைக்கப்பட்டுப் பரமசிவனாகிய கொள்கொம்பைப்பற்றிப் பிணைந்திருப்பதும் ஆன பார்வதிதேவியாகிய கொடியை நான் பற்றுகிறேன்: என்பதாம்.

இதில் உருவகமும் சிலேடையும் விரவியமைந்திருப்பது மிகவும் நன்றாயிருக்கிறது.

சுலோகம்—43.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(இ-ள்.) ஏ இனிய சொற்களையுடைய தேவியே! நீ உன்னுடைய யாழைநோக்கி, 'வீணையே! நீ "உன்வார்த்தையின் இனிமை எங்கே? என்னுடைய கடுமையானஒலி எங்கே?" என்று எப்போதும் நினைத்துக்கொண்டு வருந்தவேண்டாம்' என்று நரம்பு வார்தலாகிற வ்யாஜத்தினால் அதை மார்புடன் அணைத்துச் சமாதானப்படுத்துகிறாயோ! (என்பதாம்.)

இது விஷமம் என்ற அணியுடன் தற்குறிப்பேற்றம் (உத்ப்ரேக்ஷை) என்னும் அணியும்விரவ இயற்றப்பெற்றிருத்தல் ரஸிகர்களைக் களிக்கச்செய்கிறது.

சுலோகம்—44.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(இ-ள்.) மதங்கொண்ட யானைபோல் மெல்லநடப்பவளே! மலையரசன் புதல்வியே! புதியவைகளான மல்லிகைமொட்டுக்களை வென்ற உன்னுடைய பல்வரிசையைக்கண்டு, கடலானது, தன் சொந்தப்பொருளான முத்துக்களை அவற்றுக்கு அவமானம் வரக்கூடாதென்று சிப்பிகளுக்குள் மறைப்பதுபோலும்: (என்பதாம்.)

இவ்வாறு சுலோகங்களைத் தூராந்வயம் (-கொண்டுகூட்டு) இன்றி இயற்றவல்ல சாஸ்த்ரியாரவர்கள் நீடுவாழ்ந்து மேலும் பல புதிய கிரந்தங்களையியற்றி உலகுக் குபகரிப்பாராக.

இப்புத்தகம் வேண்டுவோர் இதனையியற்றிய சாஸ்திரியாரவர்களுக்கு எழுதி விலைவிவரம் முதலியன தெரிந்துகொள்க.

சக்தி:—இது, ஒரு தமிழ் மாதவெளியீடு; அன்பும் அறிவும் அருளும் திருவும் அறமும் ஆற்றலும் இன்பவாழ்வும் இனிதமைய ஏற்பனபுரிதல் இதன் நோக்கமாகும். இதன் நிருவாக ஆசிரியர் ஸ்ரீ. வை கோவிந்தன் என்பார். இதனை வெளியிடுபவர் ஸ்ரீ. அ. கிருஷ்ணமூர்த்தி யென்பவராவர். இதன் முதற்பகுதி நிகழும் பிரமாதி ஆவணித்திங்களில் வெளியிடப்பெற்றுளது. இதற்குத் தமிழ்ப்பெரும்பேராசிரியரான ஸ்ரீ உ. வே. சாமிநாதையரவர்கள் முதலான பெரியார் பலரும் பொருளுரை உதவியுள்ளார்கள். அரசியலும் உலகியலும் தேசசரித்திரமும் புலவர்வரலாறும் பூதபௌதிக நூலாராய்ச்சியும் பிறநூல மொழிபெயர்ப்பு முதலியனவும்பற்றி இதிற் காணப்படும் கட்டுரைகள், அவ்வவற்றுக்கேற்ற சொற்றொடர்களால் படிப்போர் மகிழுமாறு எழுதப்பட்டுள்ளன. ஒரு நாடு நலம்பெற இத்தகைய வெளியீடுகள் இன்றியமையாதனவாதலின், தமிழ்மக்கள் இது நன்கு வளரும்படி ஆதரிப்பார்களாக. இதன் வருடச்சந்தா உள்நாடுகளுக்கு ரூ 3—8—0. தனிப்பிரதி அணா—4. பர்மாவுக்கு ரூ 4. தனிப்பிரதி அணா 5. மலேயாவுக்கு ரூ 5-0-0. தனிப்பிரதி அணா 6. வேண்டுவோர் மானேஜர், சக்தி, 52 அரண்மனைக்காரத்தெரு, சென்னை: என்ற விலாசத்திற் பெறலாம்.

ஸ்ரீரமணதேவமாலை:—இது, ஸ்ரீ பாரத்வாஜி முகவைக்கண்ண முருகனாரால் அருணாசலத்துறை கருணாகரரான ஸ்ரீரமணதேவர் விஷயமாக இருநூற்றேழு வெண்பாக்களால் இயற்றப்பட்டது. இதில், முருகனார், ஸ்ரீரமணதேவரைச் சிவபிரானாகவும் முருகப் பெருமானாகவும் குருவாகவும் பாவித்துப் பலபலசமயத்தும் இயற்றிய துதிகவிகள், முன்னிலைப்பரவல் படர்க்கைப்பரவல் அருளிய வண்ணமுரைத்தல் ஆற்றுப்படை உறுதியுரைத்தல் பேற்றினை வியந்துரைத்தல் வாழ்த்தலாதிய பலதலைப்பின்கீழ்த் தொகுக்கப் பெற்று விளக்கமான குறிப்புரையுடன் திருத்தமாகப் பதிக்கப் பட்டுள்ளன. இதிற் காணப்படும் பாடல்கள் செய்யுட்குணங்கள் பலவும் உடையனவாகவும், ஸ்ரீரமணதேவர் மாண்புகளையும் அவர் பால் முருகனார்க்குள்ள ஈடுபாட்டினையும் விளக்குவனவாகவும், இவர்கள் வரலாற்றுப் பகுதிகளுட் சிலவற்றைத் துலக்குவனவாக வும் அமைந்துள்ளன. தம் கவித்திறத்தை வேறு விஷயங்களிற் செலுத்தாது குருவிஷயத்திற் செலுத்தி முருகனார் இயற்றியுதவிய இதனையும் ஸ்ரீரமணசந்நிதிமுறை முதலிய நூல்களையும் யாவரும் பெற்றுப் பயனடையும்படி அச்சிட்டுதவிவரும் ஸ்ரீரமணபாதாநந்த ருடைய குருபத்தி நன்குமதிக்கத்தக்கது. இதன்விலை அணா 4. வேண்டுவோர் சென்னை மயிலாப்பூரிலுள்ள கலைமகள் காரியாலயத் திற் பெறலாம்.

உ

ஆங்கிலகலாசாலைத் தமிழ்ப்பரீக்ஷைத் தேர்ச்சிக்குறிப்பு.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தார் 1939-ஆம்௵ மார்ச்சுமீ 4உ நடத்திய

ஆங்கிலகலாசாலைத் தமிழ்ப்பரீக்ஷைகளில் தேறி

யோக்கியதாபத்திரம் பெறும் மாணுக்கர்களின் அபிதானபத்திரம்.

பி. ஏ., பரீக்ஷை.

தொடர்க்கு நெ.	ரிஜிஸ்டர் நெ.	2-வது வகுப்பு.
1	51(a)	T. S. *முத்துசாமி, ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.*
2	41	R. *சுப்பிரமணியன், ஷை ஷை*
3	47	V. *தோத்தாத்திரி, ஷை ஷை*
4	43	S. *சபாபதி, ஷை ஷை*
5	38	M. *இராமலிங்கம், மஹாராஜா ஸயன்ஸ் காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.*
6	40	P. *செலஸ்தீன் ஜோசப் பெர்னுந்து, ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.*
7	23	V. *பாப்பு, ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.*
8	6	M. K. *அருணசலம், அமெரிக்கன் காலேஜ், மதுரை.*
9	7	M. *மாரியப்பன், ஷை ஷை*
10	3	R. *பாலகோபாலகிருஷ்ணன், மதுரைக்காலேஜ், மதுரை.*
11	11	D. *ராஜன், ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.*
12	42	K. *பாலசுப்பிரமணியம், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.*

*

13 2 S. திருவேங்கடம், மதுரைக்காலேஜ், மதுரை.

14 49 V. ராஜமணி, ஸெண்ட் ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.

15 19 P. சுப்பணன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.

16 31 G. துரைராஜன், ஷை ஷை

17 22 K. கடம்பவனசுந்தரம், ஷை ஷை

18 15 S. G. முனியப்பன், ஷை ஷை

19 48 S. பிரான்சிஸ்பவுல்சுந்தரராஜ், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

20 9 G. ஆத்மநாதன், ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ், திருச்சி.

எப். ஏ. பரீக்ஷை.

2-வது வகுப்பு.

1 119 C. ஜேஸுதாஸன், மகாராஜா ஸயன்ஸ்காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.

2 59 N. இராமசாமி, அமெரிக்கன்காலேஜ், மதுரை.

3 120 C. ஸாம்ரோஸ், மஹாராஜா ஸயன்ஸ் காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.

4 74 T. வெங்கட்டராமன், ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ், திருச்சி.

5 170 N. T. வானமாமலை, பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.

6 85 K. P. பழனிசாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.

7 81 K. C. இரங்கசாமி, ஷை ஷை

8 106 P. L. குமரப்பன், ஷை ஷை

9 175 M. சண்முகம், பச்சையப்பாகாலேஜ், சென்னை.

10 116 D. கதிர்வேலு, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.

11 136 T. K. இராமசாமிபிள்ளை, முனிஸிபல் காலேஜ், சேலம்.

12 72 T. P. அம்பலவாணன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.

13 57 S. சீனிவாசன், அமெரிக்கன்காலேஜ், மதுரை.

14 160 R. நாகராஜன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.

15	121	A. முஹம்மது அப்துல்லா, மஹாராஜா ஸயன்ஸ் காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.
16	176	P. அருணுசலம், பச்சையப்பா காலேஜ், சென்னை.
17	214	P. D. ஜட்சன்ஏபல், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.
18	125	M. அரங்கநாதன், முனிசிபல் காலேஜ், சேலம்.
19	163	S. இராமன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
20	117	S. பொன்னுசுவாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.
21	193	C. N. பொன்னம்பலம், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளை யங்கோட்டை.
22	159	A. K. ஸ்ரீநிவாஸன், ஊரீஸ்காலேஜ், வேலூர்.
23	213	K. நாராயணன், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
24	131	V. சுப்பிரமணியன், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
25	102	T. S. சீனிவாசன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி
26	132	S. R. பெருமாள், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
27	168	T. பெள்ளன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
28	95	N. S. S. ஆரோக்கியசாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சிராப்பள்ளி.
29	137	V. அருணுசலம், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
30	162	R. கிருஷ்ணசாமி, பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
31	53	P. சுந்தரராஜன், அமெரிக்கன்காலேஜ், மதுரை.
32	186	R. முருகையா, ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.
33	211	T. P. வெங்கட்டராமன், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.
34	84	N. வாசுதேவன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.
35	139	K. R. சிவராமன், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
36	153	V. R. நல்லையன், கவர்ன்மெண்ட்காலேஜ், கோயம்புத்தூர்.
37	169	T. சொக்கநாதன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.

38	198	M. S. கோபால், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.	
39	97	G. திருப்பதி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
40	123	M. முகம்மதுஸாலி, மகாராஜாஸயன்ஸ்காலேஜ், திருவனந்தபுரம்.	
41	158	S. சம்பத்து, ஊரீஸ்காலேஜ், வேலூர்.	
42	204	B. ஷேக்இஸ்மாயில், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.	
43	63	P. ஆரோக்கியசாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
44	68	L. G. ஸ்ரீநிவாசன், ஷை ஷை	
45	105	K. செங்கோடன், ஷை ஷை	
46	161	V. கோவிந்தன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.	
47	107	G. P. கிருஷ்ணன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
48	157	V. S. செல்லப்பா, ஊரீஸ்காலேஜ், வேலூர்.	
49	173	L. பாலகிருஷ்ணன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.	
50	212	P. S. ஜேம்ஸ்மாணிக்கவாசகம், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.	
51	62	M. இராமச்சந்திரன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
52	88	P. கலியப்பெருமாள், ஷை ஷை	
53	145	V. N. ஜகந்நாதன், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.	
54	76	R. S. கோபாலதேசிகன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
55	171	T. R. தம்புரெட்டி, பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.	
56	203	K. ராமநாராயணன், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.	
57	60	W. C. கிருஷ்ணமூர்த்தி, ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.	
58	66	R. கிருஷ்ணமூர்த்தி, ஷை ஷை	
59	118	V. அய்யாவுபிள்ளை, ஷை ஷை	
60	216	S. ஜெயபாண்டியன், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.	
61	54	P. இராமசுவாமி, அமெரிக்கன்காலேஜ், மதுரை.	
62	124	T. ராமசுப்பிரமணியன், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.	

63	177	S சேவியர், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
64	210	G. ஞானமணி, ஷை ஷை
65	61	B. L. ஞானப்பிரகாசம், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.
66	69	L. V. வரதராஜன், ஷை ஷை
67	78	M. பாலசுப்பிரமணியன், ஷை ஷை
68	101	V. பாலசுப்பிரமணியம், ஷை ஷை
69	128	V. இராமசாமி, முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
70	200	J. ராஜரத்தினம் சகாயம், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
71	152	M. அண்ணாமலை, கவர்ன்மெண்ட்காலேஜ், கோயம்புத்தூர்.
72	164	S. C. தர்மராஜ், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
73	184	P.S.K. செண்பகராஜரத்தினம், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
74	215	C. J. சாமுவேல், ஸெண்ட்ஜான்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
75	224	D. டயமண்ட் பாலச்சந்திரன், ஷை ஷை
76	70	P. B. K. தியாகராஜன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.
77	149	L. கறுப்பசாமி, கவர்ன்மெண்ட்காலேஜ், கோயம்புத்தூர்.
78	151	C. மாணிக்கவாசகம், ஷை ஷை
79	166	T. நம்பிராஜன், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
80	80	K. கோபாலன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ், திருச்சி.
81	94	A. S. மரியதாஸ், ஷை ஷை
82	99	S. K. அப்துல்ஹமீத், ஷை ஷை
83	108	T. S. முத்துக்குமாரன், ஷை ஷை
84	109	D. குப்புசாமி, ஷை ஷை
85	126	K. S. நரசிம்மன், முனிஸிபல்காலேஜ், சேலம்.
86	130	K. கனகசபாபதி, ஷை ஷை
87	154	M. K. நடராஜன், ஊரீஸ்காலேஜ், வேலூர்.
88	172	S. மாணிக்கலால், பிரஸிடென்ஸிகாலேஜ், சென்னை.
89	207	K. M. கந்தசாமி, ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

மெற்றிக்குலேஷன் பரீக்ஷை.

2-வது வகுப்பு.

1 481 தையநாயகி, Government Secondary School for girls, சேலம்.

2 871 G சேவு, பிண்டிலே ஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

3 402 S கிருஷ்ணமூர்த்தி, போர்டுஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

4 963 V இராமசுவாமி, ஹிந்துநாடார் விக்டோரியா ஹைஸ்கூல், சிவகாசி.

5 672 S கனகசபாபதி, ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

6 234 M பாலசுப்ரமணியன், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

7 876 M இராமசுவாமி, ஹைஸ்கூல், ஒரத்தநாடு.

8 897 B கண்ணன், ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

9 274 R ரெங்கராஜன், ஸௌராஷ்ட்ராஹைஸ்கூல், மதுரை.

10 341 M மகமதுகௌஸ், ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

11 597 A திருமலைகோவிந்தன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

12 598 T G ஸ்ரீநிவாசன் டிை டிை

13 762 P ஆதிகேசவலு, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

14 881 K K கோபாலன், ஹைஸ்கூல், ஒரத்தநாடு.

15 962 P அருணாசலம், ஹிந்து நாடார் விக்டோரியா ஹைஸ்கூல், சிவகாசி.

16 969 V சீத்தாராமன், டிை டிை

17 235 V வெங்கிடாசலம், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

18 675 K G இராமகிருஷ்ணன், ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

19 820 P S சுப்பராமன், முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

20 773 E வரதாசாரியன், ராமகிருஷ்ண மிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

21 778 P காளத்தி, டிை டிை

22 1008 T S கிருஷ்ணமூர்த்தி, A A M ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

23 1053 S ராஜகோபால், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

24 243 R ஜெனார்த்தனன், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

25 361 T N இராமச்சந்திரன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

26 772 R இராமகிருஷ்ணன், ராமகிருஷ்ண மிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

27 360 M கிருட்டினசாமி, E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.

28 725 P இராமன்நாயர், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

29 736 M கலியாணசுந்தரம், ஷை ஷை

30 751 T வெங்கடேசன், ஷை ஷை

31 929 S கைலாசம், கால்டுவெல் ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.

32 1074 C K குத்தாலிங்கம், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

33 564 E தேவராசன், ஸெண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

34 845 S V ராமச்சந்திரன், பிண்டிலே ஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

35 875 R சங்கரன், ஹைஸ்கூல், ஒரத்தநாடு.

36 894 V கோவிந்தராஜு, ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

37 898 P B கோபாலன், ஷை ஷை

38 245 A ராமசாமி, சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

39 487 N வெங்கடேசன், போர்டு ஹைஸ்கூல், ஓசூர்.

40 577 V S இராமமூர்த்தி, ஸர். சிவஸாமி ஐயர் ஹைஸ்கூல், திருக்காட்டுப்பள்ளி.

41 603 M K செங்கல்வராயன், ஸ்ரீமகந்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.

42 878 K கண்ணையன், ஹைஸ்கூல், ஒரத்தநாடு.

43 889 T R நடராஜன், பச்சையப்பா ஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்.

44 404 K சோமசுந்தரம், C M ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

45 490 E R சொக்கலிங்கம், ஸெக்கண்டரி & டிரெயினிங் டிபார்ட்மெண்டு, கவர்ன்மெண்டு காலேஜ், கோயமுத்தூர்.

46 693 P K கணபதி, கார்ப்பொரேஷன் ஹைஸ்கூல், நுங்கம்பாகம், சென்னை.

47 755 G துரையப்பன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

48 758 K கோதண்டராமன் ஷை ஷை

49 814 K நாகராஜன், முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

50 869 R அடைக்கலம், பிண்டிலே ஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

51 965 R அய்யாச்சாமி, ஹிந்து நாடார் விக்டோரியா ஹைஸ்கூல், சிவகாசி.

52 1071 P ஜெகதீசன், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

53 345 K குருசாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சி.

54 390 T K சின்னையன், போர்டு ஹைஸ்கூல், லால்குடி.

55 493 G S நடராஜன், டையமண்டு ஜூபிலி ஹைஸ்கூல், கோபிசெட்டிபாளையம்.

56 816 N ராமதுரை, முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

57 828 R கிருஷ்ணமூர்த்தி, L M C ஹைஸ்கூல், சீர்காழி.

58 852 A மஹபூப் உசேன், பிண்டிலே ஹைஸ்கூல். மன்னார்குடி.

59 1076 M V அருணப்பன், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

60 1113 G தாண்டவன், A R ஹைஸ்கூல், மதுரை.

61 574 P சுந்தரமூர்த்தி, ஸெண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

62 757 S கந்தசாமி, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

63 901 ஸ்டான்லி உவில்லியம்ஸ், ஸெண்ட் ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

64 1077 T M S துரைச்சாமி, ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

65 372 A M ஆரோக்கியசாமி, பொன்னையா ஹைஸ்கூல், பாலக்கரை, திருச்சிராப்பள்ளி.

66 607 T R இராமகிருஷ்ணன், ஸ்ரீமகந்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.

67 676 K S இராஜகோபாலன், ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

68 716 S ரங்கசாமி, கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், ஜார்ஜ்டவுன், சென்னை.

69 746 V சம்பத்நாராயணன், ஸர். எம். வீடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

70 1030 S சுந்தரேசன், ராமஸாமி செட்டியார் டவுன் ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

71 377 B கோபாலகிருஷ்ணன், பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், தெப்பக் குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

72 427 A V ஆழ்வார் சுப்பிரமணியன், காரனேஷன் ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவைகுண்டம்.

73 568 S P சொக்கலிங்கம், ஸெண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

74 583 K சுவாமிநாதன், போர்டு ஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.

75 591 P இராமநாதன், ஷை ஷை

76 594 S சண்முகசுந்தரம், போர்டு ஹைஸ்கூல், அய்யம்பேட்டை.

77 904 C S திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி, ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ் கூல், செங்கற்பட்டு.

78 1012 R இராஜகோபாலன், A A M ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

79 355 B K வெங்கடராமன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

80 356 C மாரிமுத்து, ஷை ஷை

81 383 M S பாக்கியம், பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சி ராப்பள்ளி.

82 417 E வெங்கடேசன், C M ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

83 444 T M அங்கப்பன், முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், சேலம்.

84 741 R நடராஜன், ஸர்-எம்-வீடி. முத்தையசெட்டியார் ஹைஸ் கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

85 895 A பிச்சாண்டி, ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

86 1011 J ரத்தினஞ்சயன், A A M ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

87 1022 A S லெக்ஷ்மணன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், கோபாலசமுத்திரம்.

88 1024 K இராமையா, ஷை ஷை

89 1028 C கோவிந்தராஜுலு, ராமஸாமி செட்டியார் டவுன் ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

90 1040 S ரெங்கசாமி, பச்சையப்பா ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

91 1062 T திருப்புரநாதன், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.

92 1065 A ரெங்கசாமி, ஷை ஷை

93 358 T S கிருஷ்ணசாமி, E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராபள்ளி,

94 394 ரா. சேதுரத்னம், போர்டு ஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

95 488 T நாராயணன், போர்டு ஹைஸ்கூல், ஒசூர்.

96 562(a) M கும்பலிங்கம், ஸெண்ட்ஜோஸப் ஸெக்கன்டரி ஸ்கூல், கூடலூர். N. T.

97 601 S ராஜகோபாலன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

98 670 K முருகேசன், ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

99 686 V நடேசன், ஸ்ரீராமகிருஷ்ண மாணவரில்லம், மைலாபூர், சென்னை.

100 714 T செந்தாமரைக்கண்ணன், கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், ஜார்ஜ் டவுன், சென்னை.

101 735 சக்ரவர்த்தி இராகவன், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

102 779 A R பாலசுப்பிரமணியன், ராமகிருஷ்ண மிஷன் ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

103 1049 V T சங்கரராமன், போர்டு ஹைஸ்கூல், நாங்குனேரி.

104 252 A இராமசாமி, U C ஹைஸ்கூல், மதுரை.

105 285 M இருதயசாமி, ஸெண்ட்மேரி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

106 403 S முத்தையா, C M ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி,

107 505 A தங்கவேலு, மஹாராஜன ஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

108 576 S T சேதுராமன், ஸெண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

109 584 R முத்தையன், போர்டு ஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை,

110 682 P S சேஷாத்திரி, ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

111 767 S இராமநாதன் ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

112 795 மிஸ், H கோமதி, நாஷனல் கேர்ல் ஹைஸ்கூல், மைலாபூர், சென்னை.

113 1025 K P அய்யாப்பிள்ளை, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், கோபாலசமுத்திரம்.

114 1047 R கிருஷ்ணன், போர்டு ஹைஸ்கூல், நாங்குனேரி.

115 1066 G குழந்தைசாமி, செண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

116 1116 G லெக்ஷ்மிநாராயணன், A R ஹைஸ்கூல், மதுரை.

117 236 K அழகுசுந்தரம், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

118 259 T G ஹரிகிருஷ்ணமூர்த்தி, ஸௌராஷ்ட்ரா ஹைஸ்கூல், மதுரை.

119 698 K திரவியம், கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஸ்கூல், ஜார்ஜ் டவுன், சென்னை.

120 764 D பூபதி, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

121 769 A எதிராஜன், ஷை ஷை ஷை

122 1021 P A கோபாலகிருஷ்ணன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், கோபாலசமுத்திரம்.

123 1075 S வாசர்பி தேவிஸ்பீரிஸ், செண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

124 232 K கிருஷ்ணமூர்த்தி, சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

125 265 A R கோவிந்தன், ஸௌராஷ்ட்ரா ஹைஸ்கூல், மதுரை.

126 291 D குப்பம்மாள், செண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், மதுரை.

127 382 N S ரெங்கராஜு, பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சி.

128 391 மா. ப. அருணப்பன், போர்டு ஹைஸ்கூல், லால்குடி.

129 565 P இராமசாமி, செண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

130 573 P R பாலசுப்பிரமணியன், ஷை ஷை

131 582 A N சஞ்சீவி, ஸர்-சிவஸாமி ஐயர் ஹைஸ்கூல், திருக்காட்டுப்பள்ளி.

132 704 G பாபு, கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஸ்கூல், ஜார்ஜ் டவுன், சென்னை.

133 883 A E கோதண்டராமன், பச்சையப்பா ஹைஸ்கூல், காஞ்சிபுரம்.

134 900 M அந்தோனிதாஸ், செண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கம்பட்டு.

135	1002	A ரெங்கநாதன், போர்டு ஹைஸ்கூல், திருத்துறைப்பூண்டி.
136	1018	A R இராமசுவாமி, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், கோபாலசமுத்திரம்,
137	1060	P R வெங்கடாஜலம், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை,
138	1068	I பொன்னுசாமி, டிை டிை
139	1083	T K R குப்புசாமி, முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர். N A Dt.
140	1085	T S லக்ஷ்மணன், டிை டிை
141	263	T R துளசிராம, ஸௌராஷ்ட்ரா ஹைஸ்கூல், மதுரை.
142	344	V கோவிந்தராஜன், ஸெண்ட்ஜோஸப் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.
143	373	C சேதுராமன், பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.
144	374	T A மாணிக்கவாசகம், டிை டிை
145	506	R கோவிந்தராஜுலு, மஹாஜன ஹைஸ்கூல், ஈரோடு.
146	588	K முத்துஸாமி, போர்டு ஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.
147	596	R கிருஷ்ணசாமி, ஹிந்துஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.
148	777	T இராமகிருஷ்ணபந்துலு, ராமகிருஷ்ண மிஷன் ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.
149	783	R சகுந்தலாபாய், டிை டிை
150	784	M N இராஜலக்ஷ்மி, டிை டிை
151	885	N A அருணாசல, பச்சையப்பா ஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்.
152	960	V தர்மராஜ், ஹிந்துநாடார் விக்டோரியாஹைஸ்கூல், சிவகாசி,
153	961	J கிருஷ்ணன், டிை டிை
154	967	S அருணாசலம், டிை டிை
155	995	V சீனிவாசன், போர்டுஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.
156	1004	S கோவிந்தன், போர்டுஹைஸ்கூல், திருத்துறைப்பூண்டி.
157	1038	M முருகேசன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.
158	1063	R சுப்பிரமணியன், ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
159	1070	A மரிய அந்தோனி, டிை டிை

160 244 P S சுந்தரம், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

161 266 K V ராஜாராம், ஸௌராஷ்ட்ரா ஹைஸ்கூல், மதுரை.

162 283 S ராமநாதன், ஸெய்ண்ட்மேரி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

163 452 G சீனிவாசன், கோகுலநாத் ஹிந்து மகாஜன ஹைஸ்கூல், சேலம்.

164 567 D S சிவசுப்பிரமணியன், ஸெய்ண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

165 599 S சுந்தரலிங்கம், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

166 674 N சண்முகசுந்தரம், ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

167 697 S A கணபதி, கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஸ்கூல், G. T. சென்னை.

168 749 M சந்திரசேகரன், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

169 774 K துவாரகாநாதராவ், ராமகிருஷ்ணமிஷன் ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

170 781 S விசாலம் (பெண்), ௸ ௸

171 968 K ராஜகோபால், ஹிந்து நாடார் விக்டோரியா ஹைஸ்கூல், சிவகாசி.

172 970 G மகாதேவ சுப்பிரமணியன், ஹைஸ்கூல், பத்தமடை.

173 989 V சுப்பிரமணியன், போர்டு ஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.

174 1036 B கணேசன், பச்சையப்பா ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

175 317 J ஸ்ரீநிவாசன், ராஜா ஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

176 357 V வீரராகவன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.

177 423 A சங்கரநாராயணன், C M ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

178 468 A J பஷுபநாதம், Little Flower ஹைஸ்கூல், சேலம்.

179 562(b) S K சம்பந்தன், ஸெய்ண்ட்ஜோஸப் ஸெகண்டரி ஸ்கூல், கூடலூர். N. T.

180 592 T R கிருஷ்ணமூர்த்தி, போர்டு ஹைஸ்கூல், அய்யம்பேட்டை.

181 683 S ரகுபதி, ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண மாணவரில்லம், மைலாப்பூர், சென்னை.

182 718 T S கிருஷ்ணமாச்சாரி, கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஸ்கூல், G. T, சென்னை.

183 905 R பாபு, ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

184 974 P N கணபதி, ஹைஸ்கூல், பத்தமடை.

185 980 செய்யது கலிபாமீரான், ஷை ஷை

186 1007 P ராமச்சந்திரன், A A M ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

187 1108 D கோயில்பிச்சை, A V ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.

188 335 P S கோபாலகிருஷ்ணன், நாஷனல் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சிராபபள்ளி.

189 401 P சுப்பிரமணியன், போர்டு ஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

190 494 G G நாகமாணிக்கம், டையமண்டு ஜூபிலி ஹைஸ்கூல், கோபிசெட்டிபாளையம்.

191 740 N R கண்ணன், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

192 756 R P நாகராஜன் ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

193 789 S சுவாமிநாதன், ராமகிருஷ்ண மிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

194 825 N விசுவநாதன், போர்டு ஹைஸ்கூல், குத்தாலம்.

195 854 T S சங்கரநாராயணன், பிண்டிலே ஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

196 966 A நாகரத்தினம், ஹிந்து நாடார் விக்டோரியா ஹைஸ்கூல், சிவகாசி.

197 1087 V நாராயண பிரசாத், முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல் திருப்பத்தூர். N A Dt.

198 229 V C V கோவிந்தராஜுலு, சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

199 278 M மாணிக்கம், ஸெண்ட்மேரி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

200 288 G வேணுகோபால், ஷை ஷை

201 359 B கோபாலகிருஷ்ணன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

202 369 P காத்தபெருமாள், பொன்னையா ஹைஸ்கூல் பாலக்கரை, திருச்சிராப்பள்ளி.

203 395 N நாராயணசாமி, போர்டு ஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

204 475 M S ஜோசப், Little Flower ஹைஸ்கூல், சேலம்.

205	575	L நடனசபாபதி, ஸெண்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.
206	709	M B சத்தியமூர்த்தி, கிறிஸ்டியன் காலேஜ் ஸ்கூல், G. T. சென்னை.
207	724	K V சிவசங்கரன், ஸர், எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.
208	728	M ராதாகிருஷ்ணன், ஷை ஷை
209	799	R புருஷோத்தமன், முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.
210	823	S ராமச்சந்திரன், போர்டு ஹைஸ்கூல், குத்தாலம்
211	1031	S சுவாமிநாதன், ராமஸாமி செட்டியார் டவுன் ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.
212	1052	T R சிதம்பரகுற்றாலம், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங் கோட்டை.
213	1073	V R இராமகிருஷ்ணன், ஷை ஷை
214	290	I சவரிமுத்து, ஸெண்ட்மேரி ஹைஸ்கூல், மதுரை.
215	305	S கருப்பணன், போர்டு ஹைஸ்கூல், சோழவந்தான்.
216	350	S துரைசாமி, E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.
217	375	T பார்த்தசாரதி, பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.
218	389	கணபதி, போர்டு ஹைஸ்கூல், லால்குடி.
219	392	வ. ந. செல்லையன், ஷை ஷை
220	396	M G நடராஜன், போர்டு ஹைஸ்கூல், குளித்தலை.
221	433	T திரிபுரசுந்தரி (பெண்), காரனேஷன் ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவை குண்டம்.
222	469	M ராமசாமி Little Flower ஹைஸ்கூல், சேலம்.
223	474	R பிரான்ஸிஸ், ஷை ஷை
224	685	K பூவராஹசாமி, ராமகிருஷ்ண மாணவரில்லம், மைலாபூர், சென்னை.
225	771	P R துரைசாமி, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.
226	986	M மாணிக்கம், போர்டு ஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.
227	1013	D வெங்கடேசன், A A M ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

228 1056 R கிருஷ்ண சுப்பிரமணியன், ஸெண்ட்ஸேவியர் காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.

229 1067 G ஞானயுதம், டிை டிை

230 365 B சங்கராமன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.

231 384 R வரதராஜன், பிஷப்ஹீபர் ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சி.

232 385 S ஒச்சாத்தேவன், டிை டிை டிை

233 458 A P சுவாமி, கோகுலநாத் ஹிந்துமஹாஜன ஹைஸ்கூல், சேலம்.

234 465 K கந்தசாமி, Little Flower ஹைஸ்கூல், சேலம்.

235 621 O C ஜெயராமன், ஸ்ரீமகர்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.

236 722 K வேணுகோபால், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

237 896 G அருணசலம், ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

238 906 A M சுப்ரமணியன், டிை டிை

239 281 S முத்தையா, ஸெண்ட்மேரி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

240 337 M காசிவிஸ்வநாதன், நாஷனல் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சி.

241 366 V பெருமாள், பொன்னையா ஹைஸ்கூல், பாலக்கரை, திருச்சி.

242 370 P கணேசன், டிை டிை டிை

243 397 V பொட்டிரெட்டி, போர்டு ஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

244 590 V கிருஷ்ணமூர்த்தி, போர்டு ஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.

245 600 T இராஜகோபாலன், ஹிந்து ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

246 618 A கணபதி, ஸ்ரீமகந்து ஹைஸ்கூல், வேலூர்.

247 651 A M மேரி ஜயசீலி, ஷெர்மன் மெமோரியல் கேர்ல் ஹைஸ்கூல், சித்தூர்.

248 763 K V ரங்காச்சாரி, ஹிந்து ஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

249 786 A ராமமூர்த்தி, ராமகிருஷ்ண மிஷன் ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

250 819 V இரத்தினவேலு, முனிஸிபல் ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

251 902 K V கோபாலன், ஸெண்ட்ஜோஸப் ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

252 916 T அருணாசலம், கால்டுவெல் ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.

253 928 R கிருஷ்ணன், டிட்டோ டிடோ

254 1003 P இராமச்சந்திரன், போர்டு ஹைஸ்கூல், திருத்துறைப் பூண்டி.

255 1033 C R பத்மநாபன், ராமஸாமி செட்டியார் டவுன் ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

256 1112 D இராமகிருஷ்ணன், A R ஹைஸ்கூல், மதுரை.

257 247 M சீதாராமன், சேதுபதி ஹைஸ்கூல், மதுரை.

258 269 S A ராமலிங்கம், ஸௌராஷ்ட்ரா ஹைஸ்கூல், மதுரை.

259 304 S ராமச்சந்திரன், A M ஹைஸ்கூல், பசுமலை.

260 340 R பெரியசாமி, ஸெயின்ட்ஜோஸப் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

261 343 C R சீனிவாசன், ஸெயின்ட்ஜோஸப் காலேஜ் ஹைஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

262 354 S A வெங்கடசுப்பிரமணியன், E R ஹைஸ்கூல், தெப்பக் குளம், திருச்சிராப்பள்ளி

263 571 V காத்தையன், ஸெயின்ட்பீடர் ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

264 677 N சுந்தரேசன், ஹிந்து தியலாஜிகல் ஹைஸ்கூல், சென்னை.

265 792 N சுப்பிரமணியன், ராமகிருஷ்ணமிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

266 807 R M தங்கவேலு, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

267 850 R A சீனுவாஸன், பின்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி

268 292 S சுப்பிரமணியன், A. M. ஹைஸ்கூல், பசுமலை.

269 310 K வீரபத்திரன், போர்டுஹைஸ்கூல், சோழவந்தான்.

270 346 T N பஞ்சாபகேசன், E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

271 470 M V இராமநாதன், Little Flower High School, சேலம்.

272 477 S பலராமன், டிடோ டிடோ

273 478 R கோவிந்தராஜன், டிடோ டிடோ

274 486 S ராஜாராவ், போர்டுஹைஸ்கூல், ஓசூர்.

275 712 ஆர்த்தர். S தம்பையா, கிறிஸ்டியன் காலேஜ்ஸ்கூல், G. T. சென்னை.

276 770 M A வேதகிரி, ஹிந்துஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

277 818 R சீனிவாசன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

278 868 M சம்மந்தம், பிண்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

279 890 K S சுப்பிரமணியன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்.

280 907 N S அரங்கநாதன், ஸெண்ட்ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

281 909 K நரசிம்மன், டிை டிை

282 1079 C கோவிந்தராஜன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர், N. A. Dt.

283 1084 T K சீதாராமன், டிை டிை

284 242 P சங்கரசுப்பிரமணியன், சேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.

285 287 R கிருஷ்ணராவ், ஸெண்ட்மேரிஹைஸ்கூல், மதுரை.

286 328 N G அமிர்தலிங்கம், ஸ்வார்ட்ஸ்ஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

287 353 T K வெங்கட்டராமன், E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.

288 456 M மாசிமலைச்செட்டி, கோகுலநாத் ஹிந்து மஹாஜனஹைஸ்கூல், சேலம்.

289 593 A கணபதி, போர்டுஹைஸ்கூல், அய்யம்பேட்டை.

290 640 G சுப்பராயப்பிள்ளை, போர்டுஹைஸ்கூல், ஆரணி.

291 643 A S ஜெயராவ்நயினார், டிை டிை

292 873 K ராமமூர்த்தி, ஹைஸ்கூல், ஒரத்தநாடு.

293 933 S காளியப்பன், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.

294 953 K ராஜாராம், போர்டுஹைஸ்கூல், செங்கம். N. A. Dt.

295 1078 K A S ரகுநாயகன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர். N. A. Dt.

296 271 T K ஜெயராம், சௌராஷ்ட்ராஹைஸ்கூல், மதுரை.

297 296 M சத்திவேல், A. M. H. ஸ்கூல், பசுமலை
298 311 I ராமநாதன், போர்டுஹைஸ்கூல், சோழவந்தான்.
299 315 M முருகாண்டி, ராஜாஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.
300 334 S வேலாயுதம், நாஷனல்காலேஜ்ஹைஸ்கூல், திருச்சி.
301 479 C N வேணுகோபால், Little Flower High School, சேலம்.
302 587 M சந்தனசாமி, போர்டுஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.
303 669 C V பார்த்தசாரதி, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், வாலாஜாநகர்.
304 679 S நீலகண்டன், ஹிந்துதியலாஜிகல்ஹைஸ்கூல், சென்னை.
305 726 S C ஜோசப், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தைய செட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.
306 750 K M வேலாயுதம், டிை டிை
307 891 B கெஜராஜுலு, பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்
308 899 D லூயிஸ்டோமினிக், ஸெண்ட்ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.
309 1001 S ஸையத்அப்பாஸ், போர்டுஹைஸ்கூல், திருத்துறைப்பூண்டி.
310 1059 N கணபதி, ஸெண்ட்ஸேவியர்காலேஜ், பாளையங்கோட்டை.
311 1061 M ராமகிருஷ்ணன், டிை டிை
312 1064 A R கிருஷ்ணசாமி, டிை டிை
313 1081 K R கோவிந்தராஜன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர், N. A. Dt.
314 1086 S V இராஜகோபாலன், டிை டிை
315 1118 K முத்துராமலிங்கம், A. R. ஹைஸ்கூல், மதுரை.
316 251 S ராமபத்திரன், U. C. ஹைஸ்கூல், மதுரை.
317 253 D ஜான்துரைராஜ், டிை டிை
318 342 A சாமிநாதன், ஸெண்ட்ஜோஸப்காலேஜ்ஹைஸ்கூல், திருச்சி
319 367 T P கருப்பண்ணன், பொன்னையர்ஹைஸ்கூல், பாலக்கரை, திருச்சிராப்பள்ளி.
320 419 P ராமசாமி, C. M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

321 472 P N இராமன், Little Flower High School, சேலம்.

322 531 R M அனந்தசுப்பிரமணியன், போர்டுஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

323 541 V ஆதிநாராயணன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், கூடலூர் N.T.

324 549 M குழந்தைவேலு, ஷை ஷை

325 563 C தீனதயாளு, ஸெண்ட்பீடர்ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

326 586 S P சாமிநாதன், போர்டுஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.

327 646 K தியாகராஜன், போர்டுஹைஸ்கூல், ஆரணி.

328 671 K இராமஸாமி, ஹிந்து தியலாஜிகல்ஹைஸ்கூல், சென்னை.

329 702 A ஷண்முகம், கிறிஸ்டியன் காலேஜ்ஸ்கூல், G.T. சென்னை.

330 775 நா. வீ. சம்பத்து, ராமகிருஷ்ணமிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.

331 903 S முத்துகிருஷ்ணன், ஸெண்ட்ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.

332 1037 P கிருஷ்ணமூர்த்தி, பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

333 233 V M துரைராஜ், சேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.

334 275 S V குப்புசாமி, ஸௌராஷ்ட்ராஹைஸ்கூல், மதுரை.

335 307 A வெங்கடாஜலம், போர்டுஹைஸ்கூல், சோழவந்தான்.

336 314 M கருப்பையா, ராஜாஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

337 330 G பரமானந்தம், ஸ்வார்ட்ஸ்ஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

338 393 A G வெங்கடரத்னம், போர்டுஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

339 425 A G சாமுவேல், காரனேஷன்ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவைகுண்டம்.

340 471 P N கிருஷ்ணன், Little Flower ஹைஸ்கூல், சேலம்.

341 566 J R சௌரிராஜலு, ஸெண்ட்பீடர்ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.

342 580 B சிங்காரம், ஸர்-சிவஸாமிஐயர்ஹைஸ்கூல், திருக்காட்டுப்பள்ளி.

343 626 V பழனிப்பிள்ளை, ஸ்ரீமகந்துஹைஸ்கூல், வேலூர்.

344 711 V வெங்கடபதிராஜு, கிறிஸ்டியன்காலேஜ் ஸ்கூல், G. T. சென்னை.

345 802 S குப்புசாமி, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.
346 805 S வைத்தியநாதன், டிை டிை
347 821 S ஜெயராமன், டிை டிை
348 837 R குஞ்சிதபாதம், S. M. ஹிந்துஹைஸ்கூல், சீர்காழி.
349 840 V சுப்பிரமணியன், டிை டிை
350 853 P G சிவானந்தன், பிண்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.
351 910 K M ரங்கஸாமி, ஸெண்ட்ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், செங்கற்பட்டு.
352 919 G ஜார்ஜ், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.
353 998 C பாஷ்யம், போர்டுஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.
354 1009 R முத்துக்கிருஷ்ணன், A. A. M. ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.
355 1042 M திருநாவுக்கரசன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.
356 333 R ரெங்கசாமி, நாஷனல்காலேஜ்ஹைஸ்கூல், திருச்சி.
357 336 R பாலசுப்பிரமணியன், டிை டிை
358 352 B கிருஷ்ணமூர்த்தி, E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.
359 378 D S ராமன்குட்டி, பிஷப்ஹீபர்ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.
360 436 S மவுதுங்கனி, காரனேஷன்ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவைகுண்டம்.
361 450 K இராமலிங்கம், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், சேலம்.
362 529 N விஜேந்திரன், போர்டுஹைஸ்கூல், ஈரோடு.
363 654 R கார்த்திமனோகரம் (பெண்), ஷெர்மன் மெமோரியல் கேர்ல்ஹைஸ்கூல், சித்தூர்.
364 673 J K பாலசுப்பிரமணியன், ஹிந்துதியலாஜிகல்ஹைஸ்கூல், சென்னை.
365 687 T P ஜகதீஸ்வரன், ராமகிருஷ்ணமாணவரில்லம், மைலாபூர், சென்னை.
366 796 P நடராஜன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.
367 884 R ஜெயராமன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், காஞ்சிபுரம்.
368 937 A அண்ணாமலை, டேனிஷ்மிஷன்ஹைஸ்கூல், திருவண்ணாமலை.

369 1010 மஹமத்குலாம்கௌஸ், A. A. M. ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

370 1029 K. சீனிவாசன், ராமஸாமி செட்டியார் டவுன் ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

371 1035 S வைத்திலிங்கம், ஷை ஷை

372 293 M சூரியநாராயணன், A. M. H. ஸ்கூல், பசுமலை.

373 347 M கந்தசாமி, E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.

374 400 மா. சிங்காரவேலு, போர்டுஹைஸ்கூல், குளித்தலை.

375 415 V N கிருஷ்ணன், C. M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

376 424 M ராமச்சந்திரன், காரனேஷன்ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவைகுண்டம்

377 446 K ஆதிமூலம், லண்டன்மிஷன் ஹைஸ்கூல், சேலம்.

378 454 T கந்தசாமி, கோகுலநாத் ஹிந்துமஹாஜன ஹைஸ்கூல், சேலம்.

379 459 K நரசிம்மதாத்தாச்சாரி, ஷை ஷை

380 491 A K ராமசாமி, ஸெக்கண்டரி & டிரெயினிங் டிபார்ட்மெண்டு, கவர்ன்மெண்டுகாலேஜ், கோயம்புத்தூர்.

381 507 S K பரமசிவன், மஹாஜனஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

382 609 S மகாகணபதி, ஸ்ரீமகந்துஹைஸ்கூல், வேலூர்.

383 680 S ஜெயராமன், ஹிந்துதியலாஜிகல்ஹைஸ்கூல், சென்னை.

384 692 P தாராபாய்காமத் (பெண்), பெஸன்ட்மெமோரியல்ஹைஸ்கூல், அடையாறு, சென்னை.

385 801 V சேதுராமன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

386 842 V இலட்சுமணன், S. M. ஹிந்துஹைஸ்கூல், சீர்காழி.

387 1015 S குருநாதன், A. A. M. ஹைஸ்கூல், திண்டிவனம்.

388 1105 A மத்தியாஸ்தியாகராஜ், A. V. ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.

389 230 A வீரசேகரபாண்டியன், சேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.

390 368 M நடராஜன், பொன்னையாஹைஸ்கூல், பாலக்கரை, திருச்சி.

391 380 A சண்முகசுந்தரம், பிஷப்ஹீபர்ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சி.

392 381 S கோபாலகிருஷ்ணன், ஷை ஷை

393 410 S செல்லையா, C. M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.
394 544 M சுப்பிரமணியன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், கூடலூர். N.T
395 569 V மயூரநாதன், ஸெண்ட்பீடர்ஹைஸ்கூல், தஞ்சாவூர்.
396 572 R நாகராசன், டை டை
397 830 K V நாகராஜன், L. M. C. ஹைஸ்கூல், சீர்காழி.
398 879 S மஹாதேவன், ஹைஸ் கூல், ஒரத்தநாடு.
399 880 S வீராசாமி, டை டை
400 893 A சுப்பிரமணியன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்.
401 913 S தர்மலிங்கம், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.
402 254 R லெக்ஷ்மிவெங்கடராமன், U. C. ஹைஸ்கூல், மதுரை.
403 280 C துரைராஜ், ஸெண்ட்மேரிஹைஸ்கூல், மதுரை.
404 308 V சவுந்திரராஜ், போர்டுஹைஸ்கூல், சோழவந்தான்.
405 388 A பிரான்ஸிஸ்பாக்கியம், பிஷப்ஹீபர்ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சிராப்பள்ளி.
406 398 M பாலசுப்பிரமணியன், போர்டுஹைஸ்கூல், குளித்தலை.
407 492(a)V R வரதராஜன், Secondary & Training Department, கவர்ன்மெண்ட்காலேஜ், கோயம்புத்தூர்.
408 562(c)V M லூர்துமரியநாதன், ஸெண்ட்ஜோஸெப்ஸெக்கண்டரிஸ்கூல், கூடலூர். N. T.
409 589 K ரெங்கசாமி, போர்டுஹைஸ்கூல், பட்டுக்கோட்டை.
410 624 T M ஜெயவேலு, ஸ்ரீமகந்துஹைஸ்கூல், வேலூர்.
411 653 ஜெபலட்சுமி, ஷர்மென்மெமோரியல் கெர்ல்ஹைஸ்கூல், சித்தூர்.
412 666 M K சாமிசாஸ்திரி, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், வாலாஜாநகர்.
413 703 I பிரான்ஸிஸ், கிறிஸ்டியன்காலேஜ்ஸ்கூல், G.T. சென்னை.
414 776 C நமசிவாயம், ராமகிருஷ்ணமிஷன்ஹைஸ்கூல், தியாகராயநகர்.
415 803 K இராமையன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.
416 911 J A தாமஸ், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.
417 946 M வேலு, டேனிஷ்மிஷன்ஹைஸ்கூல், திருவண்ணாமலை.
418 993 M ராமசாமி, போர்டுஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.

419	1032	M பக்ருத்தீன், ராமஸாமிசெட்டியார் டவுன்ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.
420	1045	N பகவதி, போர்டுஹைஸ்கூல், நாங்குனேரி.
421	364	T P தண்டபாணி, E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சிராப்பள்ளி.
422	405	S P M பக்கீர்மய்யதீன், C.M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.
423	453	G L ராமகிருஷ்ணன், கோகுலநாத் ஹிந்து மஹாஜன ஹைஸ்கூல், சேலம்.
424	501	A N புட்டையன், டையமண்டு ஜூபிலிஹைஸ்கூல், கோபிசெட்டிபாளையம்.
425	644	A S அப்பாதுரை, போர்டுஹைஸ்கூல், ஆரணி.
426	733	R செல்வரங்கம், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தையசெட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.
427	737	D சிவசுப்பிரமணியன், டை டை
428	833	C நாராயணசாமி, L. M. C. ஹைஸ்கூல், சீர்காழி.
429	887	M L ராமச்சந்திரன், பச்சையப்பாஹைஸ்கூல், காஞ்சீபுரம்.
430	926	S P பழனியப்பன், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.
431	930	M திருவு, டை டை
432	932	W பிரின்ஸ், டை டை
433	973	S வியாகப்பன், ஹைஸ்கூல், பத்தமடை.
434	1089	K சக்கரவர்த்தி, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர், N. A. Dt.
435	1101	K V M நடராஜன், A.V. ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.
436	238	R G கிருஷ்ணன், சேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.
437	338	S சுந்தரம், நாஷனல்காலேஜ்ஹைஸ்கூல், திருச்சி.
438	387	R அரங்கசாமி, பிஷப்ஹீபர்ஹைஸ்கூல், புத்தூர், திருச்சி.
439	412	S அனந்தநாராயணன், C. M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.
440	434	O முஹம்மதுமீரான்முகைதீன், காரனேஷன்ஹைஸ்கூல், ஸ்ரீவைகுண்டம்.

441 489 S R ரங்கராஜன், ஸெக்கன்டரி & டிரெயினிங் டிபார்டு மெண்ட், கவர்ன்மெண்ட்காலேஜ், கோயம்புத்தூர்.

442 522 E K தியாகராஜன், மஹாஜனஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

443 530 M K நாகராஜன், போர்டுஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

444 595 D ராமையன், போர்டுஹைஸ்கூல், அய்யம்பேட்டை.

445 616 P K இராமானுஞ்சிலு, ஸ்ரீமகந்துஹைஸ்கூல், வேலூர்.

446 652 ரோஸ் லில்லி ஜேக்ப்ஸ் (பெண்), ஜெர்மன் மெமோரியல் கெர்ல்ஹைஸ்கூல், சித்தூர்.

447 723 R வெங்கடேசன், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தையசெட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

448 846 D P புஷ்பராஜ், பிண்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

449 972 K கைலாசம், ஹைஸ்கூல், பத்தமடை.

450 983 K ஆறுமுகம், தீர்த்தபதிஹைஸ்கூல், அம்பாசமுத்திரம்

451 1050 R தேவநாயகம், போர்டுஹைஸ்கூல், நாங்குனேரி.

452 250 A M இராமசாமி, சேதுபதிஹைஸ்கூல், மதுரை.

453 257 R சண்முகவேலு, U. C. ஹைஸ்கூல், மதுரை.

454 331 P சிவஞானம், நாஷனல்காலேஜ்ஹைஸ்கூல், திருச்சி.

455 351 S பொன்னுசாமி, E. R. ஹைஸ்கூல், தெப்பக்குளம், திருச்சி.

456 414 K அழகிரி, C.M. ஹைஸ்கூல், திருநெல்வேலி.

457 451 A M நடராஜன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், சேலம்.

458 658 T V ஆறுமுகம், ஷை வால்டர்ஜாநகர்.

459 754 T S வள்ளீசன், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தையசெட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

460 859 R சுப்ரமண்யன், பிண்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

461 939 மா. வேங்கடராமன், டேனிஷ்மிஷன்ஹைஸ்கூல், திரு வண்ணாமலை.

462 1090 D வரதராஜன், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், திருப்பத்தூர். N. A. Dt.

463 1095 S எட்வின் எடமேசர், A. V. ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.

464 284 J G சீதாராமன், ஸெண்ட்மேரிஹைஸ்கூல், மதுரை.

465 320 L கிருஷ்ணன், ராஜாஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

466 463 C சென்றுயன், கோகுலநாத்ஹிந்துமஹாஜனஹைஸ்கூல், சேலம்.

467 521 E A மருதமுத்து, மஹாஜனஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

468 523 R பத்மநாபன், ஷை ஷை

469 581 R பஞ்சாபகேசன், ஸர். ஷிவஸாமிஐயர்ஹைஸ்கூல், திருக்காட்டுப்பள்ளி.

470 734 V N சதாசிவராவ், ஸர். எம். ஸிடி. முத்தையசெட்டியார் ஹைஸ்கூல், புரசபாக்கம், சென்னை.

471 800 V வேலாயுதம், முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், மாயவரம்.

472 806 K R கிருஷ்ணமூர்த்தி, ஷை ஷை

473 809 R சுப்பராவ், ஷை ஷை

474 810 R சேதுராமன், ஷை ஷை

475 827 S ரங்கநாதன், போர்டுஹைஸ்கூல், குத்தாலம்.

476 838 N திருநாவுக்கரசு, S.M. ஹிந்துஹைஸ்கூல், சீர்காழி.

477 870 T மகாலிங்கம், பிண்டிலேஹைஸ்கூல், மன்னார்குடி.

478 959 N கிருஷ்ணஸாமி, போர்டுஹைஸ்கூல், செங்கம்.

479 999 R சேஷாசலம், போர்டுஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.

480 1034 R பாலசுப்பிரமணியன், ராமஸாமிசெட்டியார்டவுன்ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

481 1096 A ஆசீர்வாதம், A. V. ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.

482 1102 A அபூபக்கர், ஷை ஷை

483 262 K R ராமாராவ், ஸௌராஷ்ட்ராஹைஸ்கூல், மதுரை.

484 295 C ராஜகோபாலன், A. M. ஹைஸ்கூல், பசுமலை.

485 325 S T R மாணிக்கம், ராஜாஹைஸ்கூல், இராமநாதபுரம்.

486 461 K விஸ்வநாதன், கோகுலநாத்ஹிந்துமஹாஜனஹைஸ்கூல், சேலம்.

487 508 N கிருஷ்ணசாமி, மஹாஜனஹைஸ்கூல், ஈரோடு.

488 606 P ஷண்முகவடிவேலு, ஸ்ரீமகந்துஹைஸ்கூல், வேலூர்.

489 638 D சாம்பசிவன், போர்டுஹைஸ்கூல், ஆரணி.

490 664 M R குப்புசாமி, முனிஸிபல்ஹைஸ்கூல், வாலாஜாநகர்.

491 765 P K சுவாமிநாதன், ஹிந்துஹைஸ்கூல், திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

492 917 S காமாக்ஷிநாதன், கால்டுவெல்ஹைஸ்கூல், தூத்துக்குடி.

493 958 N ரங்கசாமி, போர்டுஹைஸ்கூல், செங்கம்.

494 985 K முருகேசன், போர்டுஹைஸ்கூல், திருவாரூர்.

495 1026 M இராமனுஜன், ராமஸாமிசெட்டியார்டவுன்ஹைஸ்கூல், சிதம்பரம்.

496 1111 K ராஜநாயகம்தர்மக்கண், A. V. ஜோஸப்ஹைஸ்கூல், இட்டமொழி.

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கம், *R. Shanmuga Rajeswaran,*

17—8—39. அக்கிராசனாதிபதி.

கரந்தைத் தமிழ்ச்சங்கம், தஞ்சை.

28-ஆம் ஆண்டுவிழா நிகழ்ச்சி.

இச்சங்கவிழா, (பிரமாதி ஆவணி ௩, ச௨) சனி, ஞாயிறுகளில் மிக்க சிறப்பாக இத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் தமிழ்ப்பெருமன்றத்தில் நடைபெற்றது. சங்கவிழாத் தலைவர் யாழ்ப்பாணத்துப் பரமேசுவரக் கல்லூரித் தலைவர் பெருமைமிக்க திரு. சு. நடேசபிள்ளையவர்கள் B. A. B. L., M. L. C. சங்கத்தாரால் மிக்க சிறப்புடன் வரவேற்கப் பட்டார். யாழ்ப்பாணத்து, தேவி இராமநாதனும், சிவகாமி நடேசனும் தலைவருடன் விழாவைச் சிறப்பித்தனர்.

இரண்டுநாட்களிலும் மாலை 3 மணி முதல் 9 மணி வரையில் தொடர்ந்து விழா நடைபெற்றது. சென்னை வித்துவான் திரு. மா. இராசமாணிக்கம் B. O. L. அவர்கள், போளூர் வித்துவான் திரு. ஒளவை. சு. துரைசுவாமிப்பிள்ளையவர்கள், திருவையாறு "கரந்தைக் கவியரசு" R. வேங்கடாசலம்பிள்ளையவர்கள், அண்ணாமலைப்பல்கலைக் கழகத் தமிழ்ப்பெரும்பேராசிரியர் பண்டிதமணி. மு. கதிரேசச் செட்டியாரவர்கள், பண்டித பேராசிரியர் திரு. ந. மு. வேங்கடசாமி நாட்டாரவர்கள், திரு. ச. க. கோவிந்தசாமிப்பிள்ளை M. A. அவர்கள், "பிரபுத்தபாரதா" ஆசிரியர் பண்டித. பேராசிரியர் விபுலாநந்த அடிகளார் B.SC. (London) முதலியவர்கள் சொல்லினும் பொருளினும் இனிமைமிக்க பெருஞ் சொற்பொழிவுகள் நிகழ்த்தினார்கள். சங்க மாணவர்களால் முதனாள் முடிவில் "கண்டீரக்கோப் பெருநள்ளி" என்ற தமிழ்நாடகம் நன்கு நடிக்கப்பெற்றது. விழாவினில் தஞ்சை, திருச்சி, மதுரை, சென்னை, இராமநாதபுரம், கோயம்புத்தூர், இலங்கை முதலிய பலநாட்டுத் தமிழ்ப்பேரறிஞர்களும் ஆயிரக் கணக்கில் கூடியிருந்தனர். விழாவில் ஒலிபெருக்குக்கருவியமைக்கப் பெற்றிருந்தது. சங்கத்தலைவர் தமிழவேள், செந்தமிழ்ப்புரவலர், இராவ்சாகிப். த. வே. உமாமகேசுவரம்பிள்ளையவர்கள் நன்றிகூறலுடன் விழா இனிது முடிவுபெற்றது.

30 கூற்று - எமன். உடன்று - சினந்து. இகற்கெதிரினும் - போர்க்கு வரினும் கொற்றம் - வெற்றி. போற்றன்மேயது - பாதுகாக்கப்பட்டது. மறிதிரைப்புணரி - மடங்கிவரும் அலைகளையுடைய கடல். புவி - பூமி. புவி மேல் மாற்றம் வேறு இலையாமென மதிப்பதாம் வகைத்து - பூமியில் உவமை வேறில்லை யென்று சொல்லத்தக்க கூறுபாடுடையது. இதனுள் 'ஆங்கமை வெய்தியக் கண்ணும் பயமின்றே, வேந்தமை வில்லாதநாடு' என்னுங் குறட் கருத்தமைந்துநின்றது.

31 ஏனம் மேய - இழிவுமிக்க - குறைபாடுள்ள. பிணி - நோய். இகல் - பகை; அது பகுதிப்பொருள்விகுதி. இன்றாய் - இல்லாததாய். வானம் மேய வர் - தேவரும். உம்மை செய்யுள்விகாரத்தாற் றொக்கது. விழைதகு - விரும்பத்தக்க. திருவின் - செல்வத்துடன். வைகலும் - நாளும். நற் றானம் - நல்ல தேவர்தானம். இது, 'உறுபசியும் ஓவாப் பிணியும் செறுபகை யும் - சேரா தியல்வது நாடு', 'பிணியின்மை செல்வம் விளைவின்பம் ஏமம் - அணியென்ப நாட்டிற்கிவ் வைந்து' என்னும் குறள்களையும் அவற்றின் உரை யையும் தழுவியமைந்தது.

32 வெள்ளிடைத்தலம் - வெற்றிடம். விராய - கலந்த - நெருங்கிய. புள்ளி - பொறி. இமிர்தல் - ஒலித்தல். நறவு - தேன். அளாய் - கலந்து. ஒழுகு - (பெருகிச்)செல்லுகிற. தீஞ்சுனையை இனிய நீருற்றை. ஆறுசெல் பவர் - வழிநடப்போர். வழிநடப்போர் சுனைநீரை அள்ளியுண்டு பொழில் களில் இளைப்பாறுவர்: என முடிக்க.

33 ஊதையாதிய தாம் ஒப்பற்றநிலை யொரீஇயவாய் மெய்ப்புலத்து வெங்நோய் செய்யாவகை எனக் கூட்டுக. ஊதை - காற்று - வாதம். ஊதை யாதிய - வாத பித்த கபங்கள். ஒப்பநிற்றலை ஒரீஇயவாய் - சமமாய்நிற்றலை யொழிந்தனவாகி. மெய்ப்புலத்து - உடலிடத்து. வெங்நோய் செய்யாவகை - கொடியநோயை யுண்டாக்காதபடி. வாத பித்த கபங்கள் சமமாய்நில்லா விடத்து உடற்கு நோயுண்டாகுமென்பது, 'மிகினுங் குறையினு நோய்செய் யும் நூலோர் - வளிமுதலா வெண்ணிய மூன்று' என்னும் திருக்குறளாலும் விளங்கும். விதித்தமைத்த - உண்டாக்கிவைக்கப்பட்ட. முப்பழச்சுனை - வாழை மா பலா என்னும் முக்கனிரசமுங் கலந்த நீரூற்றும். உம்மை செய் யுள்விகாரத்தாற் றொக்கது. புழுகு - புனுகு. பூஞ்சுனைகள் - பூக்களோடு கூடிய நீரூற்றுக்களும். எப்புலத்தினும் - எவ்விடத்திலும். யாவர்மாட்டினும் - எல்லாரிடத்தும்; இன் - சாரியை.

34 மாவும் - விலங்கும். சிறை - இறகு. வரம்பு - எல்லை. மற்றை யாவும் - (எழுவகைப்பிறப்பினுள் அஃறிணையிற் கூறிய விலங்கும் பறவையும் ஒழிந்த ஊர்வனவும் நீர்வாழ்வனவும் தாவரமும் ஆகிய) பிறவெல்லாம்.

யாவரும் - மக்கள் தேவர் முதலிய எல்லோரும். யாண்டும் - எவ்விடத்தும். எஞ்ஞான்றும் - எப்போதும். இகலற மேவும் வாய்மையின் - பகையொழியும் படி பொருந்திவாழுமுறையால். விழைபவர்க்கு - விரும்புவார்க்கு. ஓவில் பான்மையின் - சுருங்காவியல்பினுல். நாடலாது - நாடாது; அல் - சாரியை. உதவுவது கொடுப்பது. ஒருங்கு - ஒருசேர. உணவும் மெய்த்திருவும் ஒருங் குதவுவது. என முடிக்க. 'கேடறியாக் கெட்ட விடத்தும் வளங்குன்ற - நாடென்ப நாட்டிற் றலை' என்ற திருக்குறளும் அதற்குப் பரிமேலழகரெழு திய உரையும் இங்கு நோக்கத்தகும்.

35 வேலைவாய் - கடலிடத்து. முகிற்கணம் - மேகக்கூட்டம். குடம்பை - கூடு. ஓதிமம் - அன்னம். சுடர் - விளக்கு. மதர்த்தகாலை - செழித்த பொழுது. வாய்த்தலைதொறும் - வாய்க்கால்தோறும். ஓதிமம் சோலைவாய்க் குடம்பைகடொறும் மாலைவாய்ச் சுடராயமைப்பது நதி கால்களிற் கொழித்து வீசிய கதிர்மணிகளையே: என முடிக்க.

36 பணை - கிளை. மயங்கி - பின்னி. விராய் - கலந்து ஏம நன் பழுக் குலை - பொன்னிறமான நல்ல பாக்குக்குலை. மிடைந்து - நெருங்கி. பானு வின்கதிர் - சூரியகிரணமும்; உம்மை தொக்கது. தழைத்து - தழையை யுடையது.

37 பொதும்பர் - சோலை. தடம் - தடாகம். பாங்கர் - பக்கம். பந்தர் யாரித்த - நிழலையுண்டாக்கிய. பூகம் - கமுகு. நாப்பண் - நடு.

38 முருகு - வாசனை. முகை - மொட்டு. உகுத்த - சிந்திய. குருகு - அன்னம். தெண்ணீர் - தெளிந்தநீர். குழூஉச்செய்து - கூடி. உகள - துள்ளிக் குதிக்க. கீண்ட - கிழிந்த. மரு - மணம். பொங்கர்த் தீந்தேன் - இனிய கொம்புத்தேன். பொங்கர் - மரக்கிளை.

39 அறுசுவை - இனிப்பு, உவர்ப்பு, துவர்ப்பு, கைப்பு, புளிப்பு கார்ப்பு: என்பன. உண்டி - உணவுப்பொருள். ஆதுலர் - வறியோர். ஆதுலர் நினைவிற்றோய்ந்த உறுசுவைத்தாக-வறியவர்களுடைய நினைவின்படியமைந்த மிக்க சுவையுடையதாக. மடைத்தொழிலிலே நளனும் வீமனும் வல்லுநர்; அதனுல் நளபாகம் வீமபாகம் என்பது வழக்கு. மறுசுவை விரும்பாவண்ணம்- தாம் விரும்பியதொரு சுவையுடையவுணவையுண்டு தெவிட்டி வேறுசுவை யுடையதொன்றை விரும்பாதபடி. கல்வி - கல்வியால். கல்விவேண்டப் பெறு சுவை - நவரசங்கள். கல்விவேண்டப்பெறுசுவைவிழைவாரால் அறுசுவைத் தாயவுண்டி ஆதுலர்நினைவிற்றோய்ந்த வுறுசுவைத்தாக நாளும் உயர் நள பாகத்தேர்ந்தி மறுசுவைவிரும்பாவண்ணம் ஊட்டும் பேறறச்சாலை எங்கும் (உள்ளன) என முடிக்க.

40 வசை - குற்றம். இரசதம் - வெள்ளி. வயின்வயின் - இடந்தொறு மிடந்தொறும். அதனது இசை - அத் திருவழுதிவளநாட்டின் புகழ். திருவழுதிவளநாட்டிலுள்ள வெள்ளியாலியன்ற செய்குன்றுகளை அந்நாட்டின் புகழ் உலகெங்கும் பரவி மேலும் மேலும் பரவ இடம்பெறாதனவாய்ச் செறிந்தோங்கிநின்றனவென்று உலகங்கூறுநிற்கும்: என்றபடி. புகழ்க்கு வெண்மைநிறங் கூறுதல் கவிமரபு.

41 கோடு - கொடுமுடி - சிகரம். குயிற்றிய - செய்யப்பட்ட. மாடு - பக்கம். கின்னரர் - தேவசாதியுள் ஒருபிரிவினர். மிதுனமெய்தலும் - கூடலும். இரியல்போய் - ஓடி. நரம்புளர்தல் - நரம்புகளை விரலாற் றடவுதல். பாடுவார்கிளை - பாணர்கூட்டம். கவிகள் - குரங்குகள். 'கவிகள் யாழ் கவர்ந்துபோய் நரம்புளர்நெறியாற் பாடுவார்கிளையாயின' என முடிக்க.

42 இயற்கையின் மணந்தகாலையினில் - தெய்வத்தாற் கூடியகாலத்து. அளகபந்தி - கூந்தன்முடி. தெரித்து - விலக்கி. மறை - களவுக்கூட்டத்தை. இதனால் இயற்கைப்புணர்ச்சியிற் சிதைந்த தலைவியின் தலைக்கோலத்தைத் தோழியர்கண்டு தலைவியை ஐயுறாதபடி தலைவன் முன்போற் றிருத்தியவிர்த்தமை கூறப்பட்டது.

43 மணிக்கலன் - இரத்தினாபரணம். மரு - வாசனை. தவிசு-ஆசனம். தவிசிடை இடா - ஆதனத்தி விட்டு. மணந்தகாலை - (மகளிரும் மைந்தரும்) கூடியபொழுது. குறுமணி என்றிருப்பதைக் குருமணி எனத் திருத்திக் கொள்க. குரு - நிறம். கோடரம் - குரங்கு. கோடகத்து உய்ப்ப - மாக்கிளையினிடத்துக் கொண்டுபோய்வைக்க. பொரு இல் - ஒப்பில்லாத. பொருவரும் - ஒக்கும்.

44 வரை - மலை. படிகம் - பளிங்கு. இந்த்ரநீலக்கடிமணி - இந்திரநீலமாகிய ஒளியுடையமணி. செய்ய கதிர்மணிகளினால் - சிவந்த ஒளியையுடைய மாணிக்கங்களால். உம்பர்வடிவு - மேலுறுப்பு - சிகரமுதலியவை. மாமை - நிறம். தாய் - பரவி. சிற்பரன் - கடவுள். யானை பொருவும்: என முடிக்க. கடவுள் சமயவாதிகள் பலராலும் பல நிறமுடையராகக்கூறப்படுதல்போல, யானையும் செய்குன்றில் இழைத்த மணிகளின் ஒளியாற் பல நிறமுடையதாயிற்று என்றபடி.

45 நேடுதல் - தேடுதல். கலை - ஆண்மான். வயிரம் - நவமணியுள் ஒன்று. இழைத்த - செய்த. பருப்பதக்குடுமி - மலையுச்சி. மதியகட்டின் உறுபிணை - சந்திரனிடையுள்ள பெண்மான். தற்பிணை - தன்பிணை: வலித்தல்

விகாரம். உம்பர் - மேலே. வாவ - தாவ. கோடுவார்தல் - கொம்புகொள்ளல். கோடுவார்ந்து - (கலையின்) கொம்பாற் கொள்ளப்பட்டு (- குத்தப்பட்டு). தெள் - தெளிந்த. 'அமிர்தவருவியிற் குழுமியாடுவார் கொடியன்னரே? மைந்தரும் (ஆடுவார்) உண்டு. அவர்கள் நாளும் உண்பதும் அத்தெள்ளமிர்தே' என முடிக்க. கொடியன்னரே?—கொடியையொத்த மகளிர்தாமோ? அவர்கள் - மகளிரும் மைந்தரும்.

46 இலவு - இலவம்பூ. இதழ் - அதரம். மாந்துதல் - குடித்தல். உத்தாகுரு - அறுவகைட் போகபூமிகளுள் ஒன்று. இதனால் திருவழுதிவளநாட்டு மக்களுடைய இன்பநிலை கூறப்பட்டது.

47 உலாவுதல் - சஞ்சரித்தல். மதிமுகநெகிழ்ந் தோட்டமேய் மருந்தும் - சந்திரனிடத்திலிருந்து இளகியொழுகும் அமுதத்தையும். சிவணி - பொருந்தி. ஓட்டம் - உதடு. ஓட்டமேய்மருந்து - அதரங்களிற்பொருந்திய அமுது. அயில்வார் - உண்பார் - பருகுவார்.

48 ஓவியம்-சித்திரப்பாவை. காவி - நீலோற்பலம். கடிவளை - சிறந்த சங்கம். அரவம் - முழக்கம். வலம்புரி - சங்கி லொருவகை; குலம் - கூட்டம். குளிறுதல்-முழங்குதல். சூல்வளை-கருக்கொண்டசங்குகள். மயங்கும்-கலந்து முழங்கும். கடிவளையரவமும் வலம்புரியரவமும் சூல்வளையரவத்தோடு மயங்கும்: என முடிக்க.

49 மட்டு - தேன். அறு - நீங்காத. மலர்ப்பொகுட்டுளான்படைப் பலாவகையாய்-தாமரைப்பொகுட்டில் வசிப்பவனை பிரமன் படைப்பல்லாத படி. இட்டகாமியம் - விரும்பியபேறு. முத்தி - வீடு. சிட்டர் - பெரியோர். அதன் சிறப்பு - அத்திருவழுதிவளநாட்டின்பெருமை. திருவழுதிவளநாடு பிரமனாற் படைக்கப்படாது திருமாலால் பெரியோர் இட்டகாமியமும் முத்தியும் பெறுமாறு இவ்வுலகிற் படைக்கப்பட்டது; இதுவே இதன் பெருமை: என்றபடி.

50 ஈட்டம் - கூட்டம். திரை - அலை. பரவை - கடல். எதிர் - ஒப்பு. நயந்து - விரும்பி. எடுத்துக்காட்டு - திருஷ்டாந்தம். கனகநாடு - பொன்னுடு- தேவர்நாடு. (இத் திருவழுதிவளநாட்டுக்கு) ஒப்பாகநாட்ட இருநிலத்து வேறொருநாடும் இன்மையின் கற்றோர்கூட்டம் (இதற்குத் திருஷ்டாந்தமாகக் கனகநாட்டினையும் உற்றுணர்த்தியது; (அன்றி) யார் யாது எதிர்குறிப்பார்: என முடிக்க. 'எடுத்துக்காட்டதாம்' 'கனகநாடதனையும்' என்பவற்றுள் அது பகுதிப்பொருள்விகுதி; கனகநாடதனையும் என்பதில் அது என்பதைச் சுட்டாக்கிக் கனகநாடாகிய அதனையும் எனினும் அமையும். அன் சாரியை. உம்மை கனகநாடும் தக்கதிருஷ்டாந்தமாகாமை குறித்துநின்றது. இவ்வளவும் திருவழுதிவளநாட்டின் சிறப்புக்கூறப்பட்டது.

51 இதுமுதல் மழைவளம் கூறப்படுகிறது. மலைக்குலம் - மலைக் கூட்டம். முன்னீர் - (உலகத்தோற்றத்திற்கு) முன்னிருந்த நீர் - கடல். சேமம் சாலும் - காப்புமிக்க. பொனங்கொடி - பொற்கொடி; அம் சாரியை. மின் எறித்து - மின்னலைச்செய்து. கார் - மேகம். வெண்முகிலுக்குக் கயிலை மலையும், சூற்கொண்ட கருமுகிற்கு நீலகிரியும மின்னலுக்குப் பொற்கொடி யும் உவமை. நறவு - தேன். உளர்தல் - சிந்துதல். நுழைதல் - புகுதல். கோடு - மலையுச்சி; மரக்கிளையும் ஆம். உழ - இழிக்க. நறவின் - தேனைப் போல. ஓடும் - பெருகிச்செல்லுகின்ற. துறவுளர் - துறவிகள்; துறவுளார் என்பது எதுகைநோக்கித் துறவுளர் எனக் குறுகிநின்றது. முத்தமிழ்ப் பொருப்பு - பொதியமலை; இயல் இசை நாடகம் எனும் முத்தமிழும் பிறந்த இடமாதலின். அமிர்தம் நறவின் ஓடும் பொருப்பு; துறவுளர் வானவர்புகழ் முத்தமிழ்ப்பொருப்பு: என இயைக்க. பதிந்து - படிந்து. கயிலைமலைக்குல மெனச்(சென்று)முன்னீர் பருகி.........நீலகிரியென மீள் கார், முத்தமிழ்ப் பொருப்பிற்பதிந்து புனல்சொரிந்தது: என முடிக்க. அன்று ஏ அசை.

52 இது, பொதியத்தைச் சிவபெருமானோடுவமித்துச் சிறப்பிக்கிறது. முகில் - மேகம். கரிப்படாம் - யானைத்தோற்போர்வை. புனல் - நீர் (அருவி). நதி - கங்கை. படுகதிர் - அத்தமனகாலத்துச் சூரியகிரணம். நான்ற - தொங்கிய. வேணி - சடை. மதியம் ஆம் முளைமதி - (பொதியமலையுச்சியின்) நடுவே பொருந்திய இளம்பிறை. சிவபிரான் பொதியத்துக்கும், அவருடலிற் போர்த்த கரிப்படாம் பொதியமலையைச் சூழ்ந்துபொதிந்த முகிலுக்கும், அவர் சடையினின்றிழியுங் கங்கை பொதியவரையின் சிகரத்திருந்திழியும் அருவிக்கும், அவிழ்ந்து தொங்கும் அவர் சடைக்கற்றை அத்தமானகாலத் துச் சூரியகிரணத்துக்கும், அவர் முடியிற்றிகழும் இளம்பிறை பொதியவரை யின் உச்சியையடைந்துவிளங்கும் இளம்பிறைக்கும் உவமை.

53 பிரமனுக்கும் பொதியத்துக்கும் சிலேடையுவமை. பிரமன்மேற் சொல்லுங்கால், உந்தியங்கமலமேல் உதிப்பதால் - (திருமாலின்) திருநாபீ கமலத்திற் றோன்றலால்; பந்திசேர் திசைமுகம் பயிலும் பான்மையால் - திசைதொறும் ஒழுங்காகிய முகம் பொருந்தியுள்ள தன்மையால் எனவும் பொதியத்தின்மேற் சொல்லுங்கால் உந்தியங்கமலம் மேலுதிப்பதால்—சுழி யொடுகூடிய நீர் (- ஆறு) தன்னிடத்துத் தோன்றலால்; பந்திசேர் திசை முகம் பயிலும் பான்மையால் - திசைதொறும் வரிசையான சிகரங்கள். பொருந்தியுள்ள தன்மையால் (உந்தி - சுழி. கமலம் - நீர். அம் சாரியை முகம் - சிகரம்.) என்க. உரம் - மார்பு. அருவிவெண்ணூல் - அருவியாகிய

வெள்ளிய பூணூல். செவ்வித்தாய் - செவ்வியையுடையதாய். சந்தமால் வரை - சந்தனவிருக்ஷங்களையுடைய பெரிய பொதியமலை. மறைத்தலைவன் - பிரமன். உந்திபங்கமலமேலுதிப்பதாலும் அருவிவெண்ணூலின் செவ்வித் தாய்த் திசைமுகம் பயிலும் பான்மையாலும் சந்தமால்வரை மறைத்தலைவனை ஒத்தது: என முடிக்க.

54 திருமாலுக்கும் பொதியத்துக்கும் சிலேடையுவமை. விண்டு என்பது திருமாலுக்கும் மலைக்கும் பெயர். படிவம் - உருவம். கூர்தல் - மிகுதல். அடி - திருவடி, தாழ்வரை. பகிரதிக்கோதை - கங்கை. மிலைந்த - சூடிய. செம்மல் - புருஷோத்தமன்.

55 இதுமுதற் புனல்வளம் கூறப்படுகிறது. மாற்கு - திருமாலுக்கு. மகிழ் - வகுளமாலை. மாறன் - சடகோபன். மாறன் ஈந்த நன்னூற்கடல் - சடகோபன் இயற்றித்தந்த திருவாய்மொழி முதலிய நல்ல நூற்கடல்கள். பாணி - (மழை) நீர். பாணி, புலவர் மெய்ஞ்ஞானம்போலவும் பாற்கடல் போலவும் பரந்தது: என முடிக்க. பரந்தது என்பது பரந்த என ஈறுகெட்டு நின்றது.

56 வருமுகம் - வருமிடம். பலவதாய் - பலவாகி; அது பகுதிப் பொருள்விகுதி. மாரிநீர் - மழைநீர். செருமுதல் - அடர்தல். கழைவனம் - மூங்கிற்காடு. திரைத்து - சுருங்கச்செய்து. ஒருமுகம்படக்குழிஇ - ஒருவழியிலே தோன்றக்கூடி. ஒய்யென ஒழுகும் - விரையச்செல்லும். பெருமிதம் - களிப்பு. பொருநையெம்பிராட்டியென்ன - பொருநையாகிய எம்முடைய தலைவி யென்று (உலகம்) சொல்லும்படி. வழிந்த மாரிநீர், கழைவனந் திரைக்கையாற்றிரைத்து, குழிஇ, (உலகம்) பொருநையெம்பிராட்டியென்ன ஒய்யென ஒழுகும்: என முடிக்க.

57 இதுமுதற் பொருநைநதிச்செலவு கூறப்படுகிறது. பாலைவாய்க் கொண்டு - பாலைநிலத்தை விழுங்கி. அதன்படிவம் மாற்றலால் - அப்பாலை நிலத்தின் உருவத்தை (முல்லையும் குறிஞ்சியுமாக) வேறுபடுத்துதலால். வரைமுதல் - குறிஞ்சிமுதல். வேலையீறாய் - நெய்தலிறுதியாய். உண்மையாக்கியது - உள்ளதாக்கிற்று. நாரம், பாலைவாய்க்கொண்டு அதன் படிவம் மாற்றலால வரைமுதல் வேலையீறாய்விளங்கும்பான்மை நிலம் நாலையே உண்மையாக்கியது: என முடிக்க. நிலம் நாலு - குறிஞ்சி முல்லை மருதம் நெய்தல் என்பன. நாரம் - நீர்.

58 ஏனம் - பன்றியும். எண்கு - கரடியும். இபம் - யானையும். யாளி - சிங்கமும். என்னும்மைகள் விகாரத்தாற் றொக்கன. நீர்வளைத்து - நீரால் வளைக்கப்பட்டு. ஊனம் - கேடு. கோன் - பேரரசன். அரண்கொள - அரண்களை (வென்று தனக்குரியவாக்கி)க் கொள்ள. குறும்புளாய் - குறும்பர்

கூட்டத்துற்று. சிறைத்தானம் - சிறைக்கூடம். மானும் - ஒக்கும். ஏனமும் எண்கும் இபமும் புலியும் யாளியும் ஆயவற்றுள் சில நீர்வளைத்து ஊன முற்றன(வாக) ஊனமுறுதிரிந்தன(வாகிய) சில, கோன் அரண்கொளக் குறும்புளாய்ச் சிலர் சிறைத்தானமுற்றிட, சிறைத்தானமுற்றிடாதவர் சிலரையும் மானும்: என முடிக்க. சில என்பது மத்திமதீபமாய்நின்றது. ஊனம், சிறைத்தானம், சிலர் என்பவை பின்னும் கூட்டத்தக்கன.

59 படிப்புலத்து - பூமியினிடத்து. மன்னுயிர் - நிலைபேறுடைய வுயிர். பையுள்கூர் - துன்பத்தை மிகுவிக்கின்ற. மிடிப்புலம் - வறுமையாகிய விஷயத்தை. தீர்க்கும் நீர் - போக்குகின்ற பொருநைநதி(ப்பெருக்கால் ஈர்த்துவரப்படுகின்ற). வேங்கை - வேங்கையானது; வேங்கை - புலியினத்துள் ஒருவகை. வேங்கையின் - வேங்கைமரத்தின். முடிப்புலக்கொடிதழீஇ- உச்சியிற்படர்ந்துள்ள கொடிகளால் பிணிக்கப்பெற்று. இம்பர் - இந்நிலத்து. முன்னியோர் - அணுகியவரால். கொடிப்புலி - புலியுனத்துளொருவகை - வரிப்புலி. கொம்பர் - கொம்பு - மரக்கிளை. தோய்ந்தது - பொருந்தியிருந்தது. நீர்வேங்கை வேங்கையின்முடிப்புலக்கொடிதழீஇ, முன்னியோரால் கொடிப்புலியென்று சொல்லப்படுவதாய்க்கொம்பர்தோய்ந்தது: என முடிக்க.

60 ஓட்டரும் - ஓடிவருகின்ற. புனற்சுழியுழைப்பட்டு ஆழ்ந்து - வெள்ளத்திற் சுழியிலே யகப்பட்டு மூழ்கி. பார்தோட்ட - பூமியைத் தோண்டிய - கோட்டொடு - கொம்புடன். நிமிர் - மேலெழுகின்ற. துளைக்கைமால்வரை - உட்டுளையுடைய துதிக்கையொடுகூடிய பெரிய மலைபோலும் யானையானது. நாட்டம் மாசையன் - இரணியாக்கன்; நாட்டம் - கண். மாசை - பொன். கொடு - கொண்டு. கரந்த - ஒளித்த. நானிலம் - (முல்லை குறிஞ்சி மருதம் நெய்தல் என நான்காகப்பகுக்கப்பட்ட) பூமியை. கோட்டிடை - கொம்பினிடத்து. கோலம் - வராகம். துளைக்கைமால்வரை கோலம் போன்றது: என முடிக்க.

61 வாளி - அம்பு. புனலொழுக்கத்து - வெள்ளத்தின் செலவில். ஆளி - சிங்கம். களிறு - ஆண்யானை. அந்தோ - இரக்கக்குறிப்பு. கோளில் - குற்றமற்ற. வான் - சிறந்த. பிடி - பெட்டையானை. வேள் - மன்மதன். விறல் - பெருமை; வெற்றியுமாம். விளைத்தல் - உண்டாக்குதல்.

62 அடல்நிலாது - வலி நிலைபெறாது. மிடல் நிலாரிடை - வலி நிலைக்கப்பெறாதவரிடத்து. உடன்நி(ல்)லாத(ன)வாய். ஞாளி - நாய். எருத்து - பிடரி. மிக்க வலிமையுடையாரும் தமக்குப் பாதுகாப்பான

இடத்தைவிட்டுநீங்குவராயின் வலியற்றவரிடத்தும் பணிவுடையராவ ரென்பது, புலியொடுபொருது வென்றிபுனையும் வலிய களிறு வெள்ளத்திடைப் பட்டகாலத்து, நாயொடு எதிர்த்துநிற்கமாட்டாது ஓடிய நரியும் தன் மத்தகத்திடைப்பாய்ந்து களித் தூளையிடும்படி வலியழிந்துநின்ற நிலை கொண்டு விளக்கப்பட்டது.

63 இறைவனுல் - தலைவனுல். அலைந்து - வருந்தி. இரியல்போகுநர் - ஓடிப்போவோர். இறைமை - தலைமை. சிறைவலாருழை - வலிய தளையிலகப் பட்டவரிடத்து. ஆளி - யாளி. அத்துறை வன் மாமுதல் - அந்த நதியின் துறைகளிலுள்ள வலிய மாமரத்தின் அடிப்பாகத்தை. பொருநைநதிப் பெருக்கால் அலைந்து ஈர்த்துவரப்பட்ட யாளியானது அந்நீரினின்றும் உய்ந்து கரையேற எண்ணி அந்நதிக்கரையில் வேரறுக்கப்பட்டு நிற்கும் மாமரத்தின் அடிப்பாகத்தைத் துதிக்கையாற்பற்றுதலும் அம்மரம் வெள்ளத்திற் சாய அம்மரத்துடன் வெள்ளத்திடைச் செல்லும் யாளியின் கேட்டுக்கு, தலைமைக்குணமுடைய பேரரசனுல் வருந்தி உய்திப்பெறக்கருதித் தலைமைக் குணமற்ற தளைப்பட்டவரிடம் சரண்புகுந்தோர், அவருடன் தாமும் அத் தலைவரால் கெடுதல் உவமமாயிற்று. ஆளிகள் மாமுதல்தழீஇ உடன் இரிதருதொடர்பு, இரியல்போகுநர் சிறைவலாருடன் இரிதிறனென்று அறைவதாம் என இயைக்க.

64 கோலம் - அழகு. திடர் - திடல் - திட்டு. அதள் - சட்டை. உரீஇ - கழற்றி. கூலம் - கரை. ஆலம்வீழ்தழீஇ - ஆலம்விழுதைப்பற்றி. உம்பர் - மேலிடம். வான்சினை - உயர்ந்தகிளை. அரவம் - பாம்பு. தூலகாயம்- பஞ்சபூதங்களாலியன்ற காணப்படுவதான வுடல். அது பகுதிப்பொருள் விகுதி. ஓரீஇய - நீங்கிய. முத்தர் - வீடடைதற்குரியார். கரந்தூண்டி - கைகளைச் செலுத்தி. மேலை - மேல் - மேன்மை. ஐ. சாரியை. வானவர் (-தேவர்) என்றது அமானவனை. புகுவதுபோல் என்பது புகுவபோல் என்றுனது விகாரம். அரவம் விளங்கும் என முடிக்க. நீர்வளை திடர்க்குக் கடலாற் சூழப்பட்ட வுலகமும், அரவத்துக்கு முத்தரும், அரவம் சட்டை கழற்றற்கு முத்தர் பூதவுடலை விடுதலும், பொருநைக்கு விரஜாநதியும், பொருநையாற்றின்கரைக்கு விரஜாதீரமும், பொருநைநதிக்கரையிலுள்ள ஆலமரத்துக்கு விரஜாதீரத்துள்ள அமானவனும், ஆலம்விழுதுக்கு அமானவன் கரமும், ஆலம்விழுதுபற்றி அரவம் மேற்கிளையடைதற்கு அமானவ கரஸ்பரிசத்தால் முத்தர் விண்புகுதலும் உவமை. இவ்வுவமையால் அந்நாட்டுப் பாம்பும் நஞ்சற்றதென்பது குறிப்பு.